

**Victor Luis Santos**  
Silva, Lda.  
CONSTRUCOAO

Rua dos Amieiros - Praça do Povo - Casa  
1461 - 234 213 240 - fax 234 213 050  
Telex: 964 240 277  
934 096217

# CAMPEÃO

## das províncias

**w3** [www.w3.pt](http://www.w3.pt)  
loja on line

lojas em  
Aveiro e Agueda

preço 250800(0,75)euros

2ª Série | Ano 3 | Nº 156 | 20 de Setembro de 2001 | edição Aveiro

criador Lino Vinhal | proprietária Regizcv

**Discute-se em Aveiro**  
**Arte Nova em Portugal**  
**e na Europa**

Página 7

**Especial**  
**Exporegões**

Páginas 11 e 14

**Em Agueda**  
**CDS/PP e PS estudam**  
**acordo pré-eleitoral**

Página 17

**Fátima Teixeira**  
INSTITUTO DE BELEZA

Cabeleireiros  
Estética  
Cosméticos  
Perfumaria

**234 306 735**

Travessa da Fonte da Cima - Oito d'Água  
(zona residencial da urbanização do Oito d'Água)  
Egueda - 3800-237 AVEIRO

**Sábado**

## Aveiro sem carros uma cidade limpa



Página 9

Telcm. 938 910 351

**Polifintas**

ACABAMENTOS E PINTURA DE CONSTRUÇÃO CIVIL,  
LAVAGEM E VITRIFICAÇÃO DE TELHADOS  
E ORÇAMENTOS GRÁFIS

**mussumi**

OFICINAS DE ARTES E  
COISAS DO ORIENTE, LDA

ANO LECTIVO 2001/2002

escola de AIKIDO  
TERRA DE AVEIRO

inscrições abertas

recrutado sul - rua da Inha - 85000 B. nº2 - 2010-462 aveiro  
[www.mussumi.com](http://www.mussumi.com) - info@mussumi.com  
234422312 / 93942474

### Crescimento das cidades criticado por professor universitário de Aveiro

Página 6

entrevista da semana: José Tereso (Coordenador  
Regional de Saúde Pública)

**Ainda estamos  
longe de outros  
países europeus**

Páginas 3, 4 e 5

**HOTEL MOLICEIRO**

Rua Barbosa Magalhães, 19/17  
3800-184 Aveiro  
Portugal

Tel. 234 377 400  
Fax 234 377 401

Homepage: [www.hotelmoliceiro.com](http://www.hotelmoliceiro.com)

**CAFE - RESIDENCIAL**

**FAROL**

Prédio nº 8 - Egueda

**SOPALETE**

TODO O TIPO DE PALETES E LENHAS

(junto ao Prédio Médico) - 3750 AGUADA DE CIMA  
Telex: 234 907 017 - Telex: 915 277 049

**AUTO NAZARETIS**

AUTOMÓVEIS  
MULTIMARCAS

| Marca / Modelo           | Ano  | Preço Ctl. |
|--------------------------|------|------------|
| VOLKSWAGEN PASSAT 1.8 TD | 1991 | 1400       |
| VOLKSWAGEN PASSAT GL TD  | 1992 | 1300       |
| PEUGEOT 105              | 1990 | 900        |
| PEUGEOT 205              | 1992 | 2500       |
| HONDA CIVIC 1.6          | 1994 | 1650       |
| FERRARI LAGUNA 1.0 RZ    | 1994 | 1700       |
| FORD MONDEO              | 1992 | 1000       |
| VOLKSWAGEN GOLF GTI 1.6  | 1992 | 1450       |
| FORD FOCUS               | 1994 | 450        |
| FERRARI CLIO 1.2 8V SP   | 1992 | 550        |
| FERRARI CLIO             | 1994 | 700        |
| FERRARI 5 TL             | 1988 | 300        |

STAND: Av. José Estêvão, 61  
LOJA - A. Galinha da Nazaré  
Tel: 234 367 836 - Fax 234 368 133  
E-mail: [auto@agragovos.com](mailto:auto@agragovos.com) / [info@auto@agragovos.com](mailto:info@auto@agragovos.com)  
<http://www.agragovos.com>

**UM NOVO OLHAR SOBRE O FUTURO**

ATENDIMENTO PERSONALIZADO • GABINETE DE CONTACTOLOGIA • CONSULTAS DIÁRIAS

**óptica**  
**nascimento**

Rua Combatentes da Grande Guerra, 18-24 • Tel. 234 424 252 - Fax 234 421 397 AVEIRO

## ficha técnica

Compeço  
das Províncias:

**Propriedade:**  
REGVQZ, Empresa de Co-  
municacão, Lda, Aveiro.

**Director:**  
Lino Vintal

**Consultor Editorial:**  
Costa Carvalho

**Paiginação**  
**e Maquetagem:**  
P. Nogueira - Coimbra

**Coordenador**  
**de Edições:**  
Amélia Bujauca

**Redacção:**  
Amélia Bujauca, Cristina

Barros, Lino Vintal e Vera  
Molina

**Telefones:**  
234 386 104/234 428 132

Fax 234 384 981

Av. Dr. Lourenço Peixinho,  
96 D, 2.º

3800-159 Aveiro.

E-mail: cprovicias@netc.pt

**Departamento**

**Comercial:**  
Carla Fimetal, Dulcinda

Rodrigues, Lúcia Cardoso,  
Paula Nabre, João Fernando

de Sá, Paulo Simões e Teresa  
Duque

**Telefones:**  
234 383 757 / 234 428 136 /

234 428 2069

Fax 234 384 981

Av. Dr. Lourenço Peixinho,  
96 D, 2.º

3800-159 Aveiro.

**Colaboradores:**

Albano Ferreira, Amara Nova,

André Grego, António

Leamas, António Salgueiro,

António Silva, Armando

Beneito Carneiro, Carlos Coimbra,

Carlos Ferreira, Emílio Saiz,

Fausto Ferreira, Gaspar

Albano, João Duarte Redondo,

João Raposo, Jorge Henriques,

João Manuel Nunes,

Lúcia Cruz, Luís Teixeira e Melo,

Manuel Ferreira Rodrigues,

Manuel Gomes, Manuel

Paulo Dias, Maria Cecília

Marado, Maria Emília

Corvalho, Mário Fretz, Pedro Bar-

ros, Paulo Valério, Pedro Fi-

gueredo, Rui Filipe de Paiva,

Vitor Sequoia

**Delegação**

**de S. João da Madeira:**  
Rua Fontalves 161, Matosinhos,

425 - lote 3 - loja C

3700 S. João da Madeira

Telex: 254 822 497

e 256 832 708

**Impressão:**

Centro de Impressão Corca.

**Tiragem do Compeço:**

9.000 ex.

**Distribuição:**

Pública, Conjunto das Províncias (porta-a-porta), CT.

**Registo:**

SRP sob o nº 222567.

**ISSN:**

0674 - 3622.

**Depósito Legal:**

nº 127443/98.

**Preço de cada número:**

150\$000 / 0,75 euros.

**Assinatura anual:**

5.900\$000 / 27,50 euros.

Membro da Associação da Imprensa Não Diária.

and

## Entrevistados comentam ataque terrorista do dia 11 em Nova Iorque



## Cristina Barros

No dia 11, um ataque terrorista sem precedentes deixou Nova Iorque a estado de sítio e o mundo inteiro horrorizado: A Nova Ordem Mundial poderia ter sido alterada, ou não, tudo vai depender dos acontecimentos das próximas semanas. Mas, nada será como antes. A contagem dos mortos e desaparecidos continua e 59 países, incluindo Portugal, poderão ficar de luto. Os novos deslojados, cerca de 25 mil em Nova Iorque, têm uma nova imagem, andam de fardo e telemóvel, empoeirados.

O mundo inteiro continua ainda à procura de explicações e dos verdadeiros culpados e os Estados Unidos apontam como principal suspeito o multi milionário saudita Osama Bin Laden, refugiado no Afeganistão e apoiado pelo regime Taliban de Cabul. George Bush frisa que a guerra ao terrorismo será global e pede Bin Laden "viva ou morto".

Na mira dos norte-americanos estarão 60 países, aparecendo o Afeganistão em primeiro lugar. Face a isto, centenas de milhares de atómos tentam fugir do país, nomeadamente para o Paquistão e para o Irão (países fronteiriços); enquanto que milhares de guerrilheiros Taliban ocupam postos estratégicos no Afeganistão e enquanto o regime de Cabul declara guerra santa aos EUA em caso de ofensiva. Um veterano da guerra Rússia/Afeganistão diz que, caso os EUA façam uma ofensiva terrestre ao Afeganistão,

poderão começar a pensar que o Vietnam teria sido apenas um passeio.

Por outro lado, as Nações Unidas falam num possível "precipício humanitário" em que se pode transformar o Afeganistão, depois da partida das organizações não governamentais. A Amnistia Internacional está solidária com as vítimas do World Trade Center, mas alerta que a procura da justiça deve ter em conta os direitos humanos. Em termos jurídicos, discute-se a existência (ou não) de legitimidade jurídica de um ataque dos EUA ao Afeganistão.

E quase duas semanas depois, o mundo continua na corda bamba e as opiniões dividem-se quanto à possível retaliação americana. Os nossos entrevistados defendem uma procura esautiva aos verdadeiros responsáveis, mas não concordam com a justiça feita à custa da vida de inocentes.

- Como comenta o ataque terrorista aos EUA?  
- Acha que os EUA devem retaliar?

António Silva  
66 anos  
Reformado

"Deviam ser mortos"

## Mundo continua suspenso

Os indivíduos que fomentaram o ataque terrorista aos Estados Unidos deviam ser mortos. Fizeram sofrer pessoas inocentes que não tinham culpa nenhuma.

Devem retaliar, mas com cuidado, devem procurar as pessoas que estão envolvidas, esses é que devem ser castigados.

Guilhermino Silva  
47 anos  
Pedreiro

## Nato deve participar

São uns malfieiros, o que aconteceu não passa de política.

Os EUA devem ir até ao fim e ver onde estão realmente os culpados. Acha que a Nato e os Estados Unidos se devem unir.

Jorge Gomes  
34 anos  
Funcionário Público

"Não deve haver precipitações"

O que aconteceu foi muito grave. Mas o que eu temo é o que poderá vir a acontecer; não deve haver precipitações por parte das forças internacionais.

Concordo com a retaliação, desde que seja feita contra o grande responsável ou os, porque de certeza se tratou de uma concertação entre organizações terroristas. Temos de saber se Bin Laden é mesmo o responsável.

Mário José  
Ferreira  
72 anos  
Comerciante

"Uma coisa desses não se pode pensar"

Por mim, deviam fazer o mesmo a todos aqueles que provocaram este atentado, uma coisa desses não se pode fazer, nem pensar. Ainda não estava feita a tragédia em Fortaleza, quando aconteceu isto.

Acho que não. Deviam ir procurar quem realmente fez, porque os outros não têm culpa. Deviam procurar até ao último que pensou nisso.

Anabela Maia  
31 anos  
Desempregada

## "Autêntico terror"

O que aconteceu foi um autêntico terror, toda a gente lamenta o que aconteceu, não existem palavras para descrever. Acho que não deve retaliar. Para quê? Para haver uma terceira guerra mundial?

Dulce Matos  
30 anos  
Doméstica

## Rejeita retaliação

Não havia necessidade dos responsáveis pelo ataque e terem feito daquela forma. Se ele (Bin Laden) queria fazer à vingança, não era a matar inocentes. Penso que não, devem existir outras formas de solucionar o problema.

Uma rádio para ouvir  
um meio para anunciar

99.3

RÁDIO SOBERANIA - ÁGUEDA/AVEIRO

## Escritório:

ÁGUEDA:  
Rua José Luciano,  
25 - 3.º  
Telex 234 602 133  
Fax 234 624 234

## AVIRO:

Av. Dr. Lourenço Peixinho,  
96 D - 3.º - Loja B  
Telex 234 388 232

## Se os responsáveis não estiverem atentos também a água vai fazer perigar a saúde

*"Algumas pessoas não entenderam esta nossa intervenção que acabou pela interdição de praias fluviais. Nalgumas delas isso não aconteceu apenas pela sua contaminação com matéria fecal, mas também pelo aparecimento de uma praga — as cianobactérias — que podem provocar lesões graves na saúde. Está a proliferar de Norte a Sul do país, o perigo tanto advém do consumo dessas águas como do contacto com elas e, se os Delegados de Saúde e as autarquias não estiverem atentas, se não houver prevenção, a saúde das populações corre sérios riscos".* afirmou-nos o Dr. Manuel Tereso, Chefe de Serviço de Saúde Pública e Coordenador do Centro Regional de Saúde Pública do Centro.

Daniel Costa  
João Bravo

José Manuel Azenha Tereso nasceu na Tocha em Dezembro de 1947. Uma das suas opções académicas era a Engenharia, chegando mesmo a matricular-se nesta Faculdade em 1969. Mas viria a ser a Medicina a menina bonita dos seus olhos e em 1976 licenciava-se. Vivia-se, contudo, numa altura em que os médicos tinham que aguardar nos Internatos Complementares pelos Internatos da Especialidade e, quando estava já no 2.º ano de Cirurgia, o amor que sempre manifestara pela Saúde Pública levou-o durante alguns meses a trabalhar em Montemor-o-Velho com o Dr. Pimenta, um mestre nessa área. Mais sensibilizado de lá veio, trocou o trabalho na especialidade pelo trabalho para a comunidade, a árvore pela floresta, como diz, e hoje é o responsável pela Saúde Pública na área da ARS do Centro, hierarquicamente na dependência do Director Geral de Saúde.

O Dr. Manuel Tereso é casado e pai de duas filhas: a mais nova frequenta Direito, a outra é jornalista.

A Saúde Pública evoluiu conforme as realidades locais

Campeão das Províncias (CP)-Fundamentalmente, qual é o papel do Centro Regional de Saúde Pública?

Manuel Tereso (MT) — É um Serviço constituído em rede por todos os profissionais de Saúde Pública que trabalham na dependência da Administração Regional de Saúde do Centro, que, como sabe, abrange os distritos de Coimbra, Aveiro, Viseu, Guarda, Castelo Branco e Leiria, com todos os seus 108 Centros de Saúde. As nossas grandes actividades prendem-se, essencialmente, com a prevenção da doença e promoção da saúde.

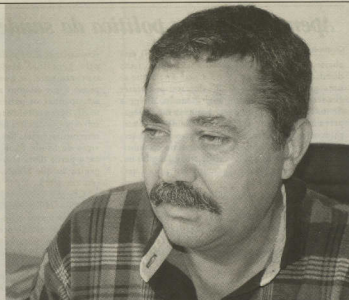
CP — Traduzindo isso para ações...

MT — Temos todo um conjunto de linhas de intervenção que de-

signamos por Plano Regional de Actividades para a Região Centro que, no fundo, explica as nossas grandes preocupações, que, como já disse, apontam sempre para a profilaxia da doença. Seria extremamente fastidioso para os seus leitores estar agora aqui a desenvolver-lhe o ponto por ponto essas linhas de intervenção... Refiro-lhe, contudo, que as grandes áreas de intervenção vão do Aspecto Funcional de Saúde Ambiental, à Vigilância Epidemiológica, à Formação e Investigação, não esquecendo a Área Funcional de Promoção e Protecção da Saúde e com todos os programas específicos daqui advinentes.

CP — Tanto quanto para nos foi dado saber, foi o primeiro médico na Região Centro a especializar-se em Saúde Pública, já lá vão anos. A profilaxia de então era ou não comparável à de hoje?

MT — A Saúde Pública foi evoluindo conforme as realidades locais. A profilaxia da



"No problema da co-incineração manda quem pode, mas deve ser combatido tudo o que seja lesivo para a saúde pública"

loca... dá-nos a resposta?

MT — A competência, está bem de ver, é da Câmara, que, quando quer e o deseja, tem o parecer da Delegação de Saúde, ou do Delegado, em termos de se saber se é ou não perigoso para a saúde pública e se o caso é prioritário ou não o é. A nós, a única coisa que interessa é avaliar o risco para a saúde.

Os passos de uma denúncia de insalubridade

CP — Estará a referir-se ao papel do então denominado Médico Municipal que...

MT — Nós somos a sequência desse mesmo Médico Municipal. Mas hoje, o que temos é a obrigação de trabalhar em equipe com as Câmaras Municipais no sentido de as alertar para algumas necessidades prementes de intervenção. Quem é que tem competência, perante um foco de insalubridade, de exigir aos habitantes para levarem a efeito... obras aqui ou ali?

CP — A essa pergunta que nos co-

nalguns distritos. Posso dar-lhe o exemplo de Castelo Branco em que temos apenas cinco médicos nesta área.

CP — É a "estória" da velha assimetria entre os distritos. Concorda?

MT — Sem dúvida. Mas também temos que levar em linha de conta as diferenças populacionais dos conceitos do interior, "versus" outras regiões mais desenvolvidas.

A pesar disso, nós, em articulação com a própria ARS, temos aberto concursos, permanentemente, no sentido de tentar que os profissionais se radi-

quem no interior para dar melhores condições de saúde a toda a Região. A nossa luta tem sido essa: a uniformização de intervenção.

CP — Já agora, por mera curiosidade, qual será o distrito mais crítico?

MT — Não poderei ter essa perspectiva... Todos os dias estamos a ler e a ouvir que novas aldeias estão a ser dotadas com rede de

Continua na pág. seguinte

## ALUGUER E COMÉRCIO DE AUTOMÓVEIS

RUA DR. MÁRIO SACRAMENTO  
179 L.O.J.A  
EDIFÍCIO COLOMBO  
TEL. 234 423 030  
Fax 234 423 040

AVEIRO

AV. 5 DE OUTUBRO, 19  
TEL. 234 422 100  
FAX 234 422 062

ÁGUEDA  
RUA ENGENHEIRO JOSÉ BASTOS XAVIER  
CENTRO COMERCIAL IPANEMA, LÓJA 2  
TEL. 234 603 510 - FAX 234 603 576

JÁ ABRIU EM:

OLIVEIRA DO BAIRRO  
RUA DOS COLÉGIOS - BLOCOS 2 - Nº20 LOJA O  
EDIFÍCIO CAMÉLIAS  
TEL. 234 74 66 70 - FAX - 234 74 66 71





## Apenas discuto a política da saúde

Continuação da pag. anterior

abastecimento de água domiciliária e a haver uma grande evolução em termos de sanidade básica, pelo que prevejo que dentro de pouco tempo haverá um muito maior equilíbrio nos diversos distritos e as condições de salubridade advenham bem diferentes, para melhor.

**CP - Viradonos propriamente para Coimbra, cidade, estes serviços que coordena têm ou não recebido denúncias de situações de insalubridade?**

**MT -** Temos patamares de intervenção e, felizmente, poucas são os casos que aqui têm chegado. Mas mesmo esses são de imediato encaminhados para quem tem a competência para os solucionar que são, no seu conjunto, a Delegada de Saúde e a Câmara Municipal, o Ministério do Ambiente ou o Ministério da Economia. **CP - Três ministérios? Não haverá aqui um cruzamento de poderes?**

**MT -** Não, não há. Cada um tem a sua esfera de competências, as fronteiras estão bem definidas e nós possuímos mesmo uma boa articulação entre a Saúde, o Ambiente e a Economia.

**CP - Na prática, como é que um cidadão deve proceder para denunciar um caso que, no seu entendimento, julgue pernicioso para a Saúde Pública?**

**MT -** É muito sim-

ples... Se a pessoa está convencida que o facto ou a ocorrência que se lhe deparou pode fazer mal à saúde, dirige à sua queixa ao Delegado de Saúde do concelho. Tratando-se na verdade de uma insalubridade, visível a olho nu, compete depois à respectiva Câmara Municipal averiguar quem são os responsáveis por esse foco insalubre e mandar rectificá-lo. Naturalmente que os serviços camarários terão sempre um parecer dos serviços de saúde para tomarem as medidas mais adequadas.

**Vigilância da qualidade do ar nunca foi feita**

**CP - Viremo-nos para o que se passa no resto da Europa. A semelhança de outros sectores, também neste, o da Saúde Pública estamos muito atrasados?**

**MT -** Na verdade, ainda estamos muito longe dos parâmetros de alguns países. Mas aqui, eu até me interrogio se não serão eles que estão muito adiantados. Isto é verdade! Estão a nascer novas doenças em países que até há pouco tempo eram tidos como grandes referências em termos de Saúde Pública. Só que a evolução tecnológica fez com que aparecessem doenças, como por exemplo a BSE que era absolutamente imprevisível há anos atrás. Erroreamente, o ciclo animal e vegetal foi alterado pelo Homem, o que levou a alterações de

ecossistemas e da própria genética. Mas, sinceramente, o que penso é que estamos a acompanhar os países mais desenvolvidos, sob o ponto de vista de reestruturação dos Serviços de Saúde Pública, a partir desta reorganização que aconteceu em 1999.

**CP - ...**

**MT -** Num aspecto, todos temos a noção de que realmente ainda não estamos bem! Pois se ainda não temos água ao domicílio nem saneamento para toda a gente, e isto são princípios básicos para a Saúde Pública... Mas noutro, consideramos que estamos relativamente bem, quando caminhamos no sentido positivo de toda uma reestruturação destes serviços de prevenção.

**CP - A preocupação com a qualidade da água, com a qualidade alimentar e com a gestão dos resíduos tóxicos foram sempre áreas que mereceram atenções especiais. O que ainda não ouvimos foi falar da vigilância da qualidade do ar...**

**MT -** Isso é uma coisa que nunca se fez mas passou a ser uma prioridade da ARS e do Dr. José Cabeças. Foi ele mesmo que nos sugeriu fazer a avaliação da qualidade do ar, principalmente em ambientes públicos interiores. Para o efeito já cá temos uma engenheira do ambiente, vamos evoluir nesse sentido, mas temos que comprar equipa-



"Dentro de pouco tempo haverá maior equilíbrio em termos de salubridade nos vários distritos"

mentos. Há locais públicos que sabemos antecipadamente que estão poluídos, como por exemplo as discotecas, mas o que nós temos é a obrigação de alertar as pessoas e dizer-lhes que aquele ar que respiram lá dentro ou é mau...ou é bom.

**CP - Não acha que localizando-se o Centro Regional de Saúde Pública numa cidade como Coimbra, considerada Capital da Saúde, deveria haver um intercâmbio...**

**MT -** Já existe. Através da ARS estabelecemos protocolos com diversos departamentos da Universidade, particularmente com a Faculdade de Farmácia, a Faculdade de Ciências e a Faculdade de Medicina, para nos articularmos e trabalharmos em conjunto. Assim, o sistema é mais harmonioso e conseguem-se os objectivos. E posso mesmo adiantar-lhe que na Faculdade de Medicina, há já inovações a nível do 6.º ano no

que respeita às aulas de Saúde Pública. E já agora, a nível hospitalar, acrescento-lhe uma outra futura... articulação.

**CP - Articulação com hospitais? Mas isso já deixa de ser profilaxia, mas sim tratamento...**

**MT -** Eu explico-lhe. Temos um programa que é a sanidade de fronteiras. Embora pareça que não, Portugal tem fronteiras e uma das nossas preocupações é de o acompanhar de todos os imigrantes e a população que vem para a Região Centro. Mais mês, menos mês vamos estabelecer um protocolo com os serviços de Infecções do Hospital da Universidade de Coimbra, para nos articularmos em termos de Medicina do Viajante, criando condições para haver consultas de prevenção nos nossos serviços, na Delegação de Saúde de Coimbra, deixando para a parte hospitalar o aspecto do tratamento. Por conseguinte, a detecção da doença é feita num sí-

tio e o tratamento no outro.

**Enquanto aqui estiver só discuto a política da Saúde**

**CP - Tratamento de resíduos industriais perigosos. Uma das áreas contemplada no Plano do Centro Regional de Saúde Pública. E se falássemos da co-incineração de Souselos?**

**MT -** Já estava à espera disso... Temos efectivamente um programa específico de vigilância ambiental e tratamento de resíduos industriais perigosos. E estamos atentos. A própria ARS possui um grupo para tratar desta temática e o nosso Serviço terá que ser informado de todos os passos que devem ser dados em relação à co-incineração ou outros poluidores ambientais. Obrigatoriamente temos que receber a informação de quem tem a obrigação de fazer a vigilância e a monitorização...

### políticos



**António Guterres** - Primeiro-Ministro.

**Durão Barroso** - Candidato a Primeiro-Ministro.

**Paulo Portas** - Candidato à Câmara Municipal de Lisboa.

**Santana Lopes** - Candidato à Câmara Municipal de Lisboa.

**Carlos Carvalhas** - Secretário-geral do P.C.P.

**Correia de Campos** - Ministro da Saúde, na minha opinião com algumas grandes perspectivas, porque foi meu Professor de Economia da Saúde e conheço-o como um bom homem, é beirão, é viscense, licenciou-se e trabalhou em Coimbra na Inter-Hospitalar. Tem algumas raízes em Coimbra e pode levar a nau a bom porto.

**Manuel Machado** - Presidente da Câmara Municipal de Coimbra.

**Carlos Encarnação** - Candidato à Câmara Muni-

cipal de Coimbra.

**José Cabeças** - Presidente da Administração Regional de Saúde, muito empenhado em levar por diante a difícil missão de melhorar a Saúde das populações da Região Centro.

**Horácio Antunes** - Governador-Civil com quem temos boas relações institucionais e a quem nos ligam também alguns laços, sob o ponto de vista desportivo.

**Jorge Sampaio** - Presidente da República.

**José Sócrates** - Ministro do Ambiente.

**José Tesero** - Um idealista que gosta de cumprir com o seu dever.



entrevista da semana [José Tereso]

CP- Mas já se diz que cresceram as doenças do foro respiratório, tanto em Eiras como em Souselas. Tem conhecimento disso?

MT- Tenho eu, bem como a Delegada de Saúde do Concelho de Coimbra e do Distrito e os médicos desses Centros de Saúde que referiu. E se a co-incidência for por diante e constitua um facto consumado, passaremos a ter a obrigação de vigiar, noutros parâmetros, pelo menos sete concelhos, porque os ventos predominantes assim o obrigam.

CP- Quanto a outros dados epidemiológicos...

MT- Aqui, neste momento, não temos condições para efectuar esses estudos. É um grupo específico da ARS que está incumbido desse trabalho e tenho lá o meu representante, o Dr. Sidónio Mendes, Director do Centro de Saúde da Farnel de Magalhães, que está inicialmente ligado à problemática da co-incidência.

CP- Qual é o seu

posição sobre isto do co-incineração, mesmo aqui ao lado da tal cidade dita capital da saúde?

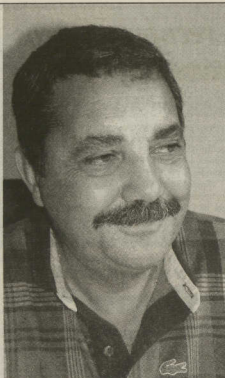
MT- ...Manda quem pode... É a nossa posição é a de que qualquer situação que seja poluidora deve ser combatida para que a Saúde Pública não seja prejudicada.

CP- Para terminarmos gostaria de deixar aos leitores a sua opinião sobre o panorama genérico dos cuidados de Saúde que temos em Portugal.

MT- O sector tem vindo a debater-se com grandes dificuldades, tanto em recursos humanos como financeiros. Todavia, parece-me que com a discussão dos problemas vai nascendo a reorganização dos serviços. Mas só posso falar pelo meu, e a isso me limito porque sou técnico de Saúde Pública e é essas funções que lhe correspondo...

CP- ...

MT- Ao longo da minha vida nunca confundi as opções políticas, religiosas ou outras, com o Serviço.



"Vamos articular a medicina do viajante criando consultas de prevenção"

Como é hábito dizer-se, serviço é serviço, e conhaque é conhaque. Sou leal ao Ministério que me paga o ordenado. Se algum dia me passasse pela cabeça que não deveria trabalhar na Saúde e desviar-me para outra

opção, naturalmente que deixava o meu actual local de trabalho. Mas enquanto aqui estiver, discuto apenas a política da Saúde, que sou obrigado a cumprir com zelo e dedicação. E nada mais...

## Guardião da saúde

Jódo Bravo



José Tereso

Homem do literal, natural da Tocha, aqui a dois passos de Coimbra, perto da imersidade de um mar de sonhos, sacudidas que foram as areias da indecência, viu crescerem-lhe as asas (ou não fosse conhecido columbófilo), resolveu percorrer um caminho onde se realizou, onde o colectivo se sobrepois ao individual, assiste numa sede que lhe augurava confiança o não fosse da arma de cavalaria, contemporâneo de Salgueiro Maia. Uma carreira escolar feita sob o signo da velocidade,

obrigado que foi a pedalar diariamente da sua vila natal a Mira, quilómetros de sacrifício para que lograsse atingir as metas deseadas, não o terminou da etapa mas o princípio de uma corrida, que haveria de ter novas tiradas, em busca do pequeno escudo, o símbolo que longe de ser amarelo tinha o matiz verde da esperança.

Para trás ficaram como evocações imperecíveis a crise académica de 1969 que o levou a Mafra, com o som estrepente dos carrilhões a lembrar-lhe a fatura de uma resistência, a fidelidade aos ideais. Hoje no seu gabinete da Rua Augusta está encontrado a maneira de ser neste jogo de ataques e defesas em que se tornou o sector, um verdadeiro guardião da saúde. Uma posição difícil e arcaizada onde uma saída em falso pode comprometer o bónio, onde miser se torna interceptar os cruzamentos dos vários ministérios, onde as astutas podem moitar grandes penalidades.

São mais de uma centena os concelhos que, como coordenador do Centro Regional de Saúde Pública, tem a obrigação de defender, nem que para tal tenha de recorrer a uma «engenharia», que, sendo a sua paixão primeira, trouxe pela Saúde, diana com quem se apaixonou, que ama sem exhibicionismo, que protege sem filhos preconceitos.

e ainda

# i

"Costumo, por sistema, passar férias na Praia da Tocha. Este ano consegui quinze dias, o que levou a minha mulher a dizer que tinha sido um record, porque como estou em dedicação exclusiva, sou muitas vezes chamado ao serviço".

"O meu principal hobby é a columbofilia. Sou Presidente da Federação Portuguesa de Columbofilia, que é a 2.ª modalidade desportiva, em número de praticantes, a seguir ao futebol. São vinte mil columbofilos, 760 clubes e 4,5 milhões de pombos correios".

"Os meus pratos preferidos são sopa de coelho à moda da minha mãe e um cozido à portuguesa, lá de casa, feito pela minha mulher. Peixe... Robalo assado à moda da praia da Tocha e bacalhau com batatas assadas na área".

"Acompanho as refeições com vinho tinto, do bom, de preferência Marqués de Marialva. Tenho que ser regionalista... embora também goste de vinho do Douro ou do Alentejo".

"O maior defeito do homem, neste momento é haver uma certa retrocência ao primitivismo. O Homem, inimigo do Homem... Mas o egoísmo é também um sentimento que me revolta".

"Considero a amizade acima de todas as virtudes com o que o Homem possa estar dotado".

"Sou membro dos antigos orfeonistas de Coimbra. É uma verdadeira escola de convivência. Reunimo-nos lá às terças e às sextas-feiras, onde conversamos, cantamos, e ouvimos o respeito pelas opções de cada um... Dentro do Orfeon não entra a política, não entra a religião, mas apenas a amizade".

"A minha permanência nos antigos orfeonistas constitui para mim uma escola da vida, que tenho acompanhado e me tem feito muito bem porque reforça aquilo que os meus pais me ensinaram desde menino".

"Pratiquei futebol, atletismo, ainda sou Presidente da Assembleia Geral da Associação de Atletismo de Coimbra. Pratiquei ténis, mas neste momento pouco faço porque não tenho disponibilidades de tempo".

"Sou sócio da Académia mas deixei de ver a maioria dos jogos porque sou um grande seguidor... Fico mesmo sentido quando a equipa não consegue bons resultados, umas vezes por azar, outras por acções manipuladas dos árbitros e outras por falta de empenhamento".

"Na Televisão, repugnam-me as telenovelas. Limito-se quase que exclusivamente aos noticiários e a um ou outro programa cultural ou filme".

"Durmo quatro ou cinco horas e chegam-me. Habituei-me há uns anos, quando era Presidente da ARS e todos os dias só ia para a cama às duas ou três da manhã para acompanhar o desenvolvimento de todas as funções. Agora, com a velhice, começo a acordar cedo".

"Debo duas "bicas" por dia e só frequento o café à hora do almoço...".



### MARCO DE INCÊNDIO "CLASSIC"

Estanquidade a 500 mm abaixo da linha de solo  
Ensaiado por diversas corporações de bombeiros  
e organismos oficiais  
Fabricado segundo normas europeias



Fucoli - Somepal  
FABRIL DE FERRO S.A.

Sede: Apartado 467 - Coimbras - Tel. 236 490 100 - Fax 236 460 135/50  
3081-906 Coimbra  
Filial: Apartado 4 - Rua de Aveiro, 52 - Tel. 231 945 261 - Fax 231 940 232  
3050-903 Pampilhosa

### VÁLVULA DE CUNHA ELÁSTICA

Construção segundo Normas Europeias  
Ferro Fundido Dúctil GG15  
Pintura Epóxica



Aveiro

## PSP evita assalto, recupera carros e identifica jovens suspeitos

A PSP de Aveiro recuperou seis carros e criou um assalto a uma loja de artigos desportivos, que estava a ser preparado por um grupo de jovens, dois deles conatos com o "banda da CREL".

O grupo foi surpreendido na Rua João de Moura, em Aveiro, quando furava um automóvel, sendo a PSP identificado os jovens, de idades entre os 14 e 18 anos, residentes em Lisboa e Setúbal, afirmando que haviam feito a viagem com o objetivo de ir para assaltar uma loja de artigos de desporto.

Foi entretanto confirmado, junto da PSP, daquelas duas cidades, que todos estavam conatos com furtos de automóveis que utilizavam para assaltar estabelecimentos. A Polícia veio a determinar que, para a viagem, o grupo tinha furta-

do dois automóveis "Honda" em Carvalhos, e que já tinha tentado furar um outro "Honda" em Aveiro, na zona da Estação da CP, não o tendo conseguido por o automóvel ter um sistema de segurança. As averiguações da PSP vieram a revelar que tinham também sido furtados outros três automóveis, dois "Honda" e um "Fiat", que foram entretanto abandonados na A5, em Carvalhos e Oeiras.

Segundo a PSP «todos os automóveis foram recuperados e entregues aos proprietários, e dois dos menores, de 14 e 15 anos, foram entregues à PJ de Setúbal, por contra dos haver processos pendentes no Tribunal de Menores». Dois dos jovens foram entregues a familiares e um outro a uma casa de acolhimento em Aveiro, de onde veio a fugir.

## Candidato do PSD considera vitória difícil

Domingos Cerqueira, candidato do PSD à Câmara de Aveiro, reconheceu na apresentação oficial da sua candidatura, que a vitória é difícil, embora lembrando que também o recente jogo de futebol com o Benfica era de grande dificuldade para o clube local, o Beira-Maz, e foi o que se viu...

Na jantar de apresentação, Domingos Cerqueira recusou-se a assumir qualquer cenário de «de-

rota antecipada», reafirmando a sua confiança na eleição: «Se não acontecesse que era possível não estava aqui e sei que é difícil, e sei que estou na rota de todos os ministros e do futuro Primeiro-Ministro Durão Barroso».

Sobre a sua equipa frisou que «ninguém está na lista apenas por motivos políticos, mas sobretudo pela sua competência» e assegurou que a sua equipa

está empenhada em levar as principais obras municipais em curso até ao fim.

«Aveiro está envolvida num conjunto de obras que não vai parar», referiu, referindo-se à recuperação do Teatro Aveirense e da Capitanía, ao Mercado Manuel Firmão (que se comprometeu a reabrir no primeiro semestre do próximo ano), e à pista de remo do Rio Novo do Príncipe que colocará em obra.

Referindo-se à situação

financeira da autarquia de que é vereador, Domingos Cerqueira disse que não o atormentava, mas propõe uma gestão mais planeada, para que os comerciantes possam receber num prazo legítimo, tal como as atividades a quem são atribuídos subsídios.

Para Domingos Cerqueira a prioridade assumida é «resolver os pequenos problemas que são grandes problemas das pessoas e humanizar os serviços», e propõe-se criar um «telefone municipal para atendimento dos municípios e o "clube dos idosos" para aproveitar a experiência dos mais velhos no quotidiano aveirense».

## Ministro José Sócrates deu partida ao primeiro circuito de veículos eléctricos

O ministro do Ambiente, José Sócrates, deu, em Aveiro, a partida para o primeiro circuito nacional de veículos eléctricos e de propulsão alternativa, que conta com 44 participantes.

Até ao dia 20, os veículos ecológicos, entre autocarros, automóveis, motonetas, bicicletas, triciclos e veículos movidos a gás natural, vão percorrer cerca de 400 quilómetros, entre Aveiro e Beja, e farão demonstrações em 12 cidades ao longo do trajeto.

Numa organização conjunta das Câmaras de Aveiro, Leiria, Évora e Beja, a iniciativa tem como principal objetivo a promoção dos transportes alternativos, dinamizar e melhorar a oferta de transportes públicos e encorajar comportamentos compatíveis com o desenvolvimento sustentável.

«Há hoje um conflito entre o automóvel e o cidadão e as nossas cidades vivem afetadas pelo automóvel», considerou José Sócrates, acrescentando que estes veículos podem dar um grande contributo para baixar o nível de poluição e de ruído nas cidades.

«Há que espertar o interesse dos consumidores por estes veículos», afirmou o ministro, salientando que, no orçamento deste ano, «o Governo reduziu o Imposto Automóvel (IA) nestes veículos». «Um veículo eléctrico paga menos 40 por cento de IA do que um veículo normal, o que representa uma redução muito significativa», explicou. Ainda segundo José Sócrates, a Direcção-Geral de Transportes Terrestres vai fazer testes nas frocas de autocarros e de táxis para comparar preços e custos de exploração, no sentido de incentivar o uso deste tipo de automóveis nessas frocas.

Robert Stussi, vice-presidente da Associação Portuguesa do Veículo Elétrico (APVE), adiantou que «existem atualmente cerca de 35 automóveis amigos do ambiente em Portugal, dos quais dois terços estão localizados em Aveiro». O aparecimento de mais veículos deste tipo, na opinião do vice-presidente da APVE, Robert Stussi, dependerá não só da tecnologia mas também da criação de uma nova cultura de mobilidade.

«As pessoas têm de perceber porque é que devem comprar um veículo que dá menos autonomia e é mais caro do que um carro normal», explicou Robert Stussi, adiantando que as entidades públicas centrais e locais devem dar o exemplo, doando as suas frocas com este tipo de veículos.

## Urbanismo

### Crescimento das cidades criticado por professor universitário

Jorge Carvalho, urbanista e professor universitário, critica o desenvolvimento das cidades médias portuguesas nos últimos anos, considerando que foi um crescimento «desordenado e casuístico», acrescentando que «as cidades cresceram imenso e muito mal, de uma forma pouco ordenada», salientando que «o esforço desenvolvido na área do planeamento não tem sido suficiente e eficaz».

Aquele professor, convidado do Departamento de Ambiente e Ordenamento da Universidade de Aveiro, urbanista há 25 anos, disse que «acumulei frustração ao olhar para a transformação do território, pelo que decidi partir à procura de um modelo para ordenar a cidade». Após uma análise ao desenvolvimento das 16 capitais de distrito do continente, excluindo Lisboa e Porto, Jorge Carvalho formulou um modelo de ordenamento aplicável às cidades médias portuguesas, que faz parte da sua tese de Doutoramento, que apresentou na passada sexta-feira na Universidade de Aveiro.

O trabalho teve a orientação conjunta dos urbanistas Nuno Portas e Artur da

Rosa Pires e inclui sugestões de alteração legislativa, como a revisão da fiscalidade relativa a prédios urbanos e indicações para uma melhoria da prática urbanística municipal. «Trata-se de um trabalho que tem ambições propositivas», explicou, para quem os «saber-fazer» instalados não são os melhores.

A necessidade de estudar as vias principais é uma das ideias defendidas pelo urbanista. «Muitas vezes as vias principais correspondem a um projecto de engenharia viária e não se articulam com o espaço envolvente», justificou.

Segundo Jorge Carvalho outra das peças que compõem o «esqueleto articulador» da cidade são as áreas centrais que estão relacionadas com a instalação de grandes superfícies comerciais, que frequentemente fragmentam ainda mais a cidade.

Jorge Carvalho defendeu ainda que devia haver um maior respeito pelo que existe uma vez que há uma «promiscuidade» entre muitas formas urbanas, designadamente entre edifícios colectivos e vivendas familiares.



## Prof. Alaje

Astrólogo Médio Africano  
Grande conselheiro  
Com 29 anos de Experiência.

Especialista em todos os trabalhos ocultos, conhecido por grandes personalidades do Mundo inteiro.

O Prof. Alaje é um Astrólogo experiente e aconselha rapidamente sobre todos os seus problemas, mesmo os mais difíceis e desesperados tais como: Amor, Negócios, Família, Droga, etc...

Se está com dificuldade em realizar um negócio importante - contacte-nos já!

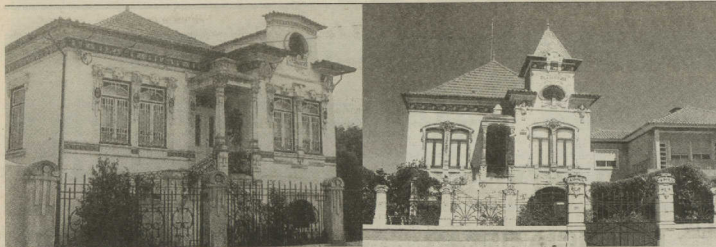
Facilidade de pagamento - pagamento após resultado

Lisboa 218 110 630 . AVEIRO 234 426 322  
Linha directa 933 11 35 15

MARGAÇÃO DE CONSULTAS TODOS OS DIAS

R. João Moura, nº 58 - 3º C - (junto Estação do Comboio) 3800 Aveiro,  
e-mail - prof.alaje@net.hotmail.com

Aveiro



Dois exemplos de Arte Nova: à esquerda uma casa na Rua Von Haff (Aveiro) e à direita uma vivenda na estrada EN 109 (Ilhavo)

Sábado, em Aveiro

## Arte Nova em Portugal e na Europa

Mesa redonda no Museu da República

O curso 1890-1914 - As Décadas Prodigiosas Arte Nova em Portugal e na Europa, uma iniciativa conjunta da Comissão para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses e da Fundação Oriente, coordenado por Maria João Fernandes (A.I.C.A. Associação Internacional de Críticos de Arte - Universidade Aberta - Lisboa) tem como objectivo o estudo e a divulgação do valioso património da Arte Nova em Portugal, disperso, nunca apresentado no seu conjunto e que por essa razão está a ser destruído, no que respeita à arquitectura.

Um excepcional conjunto de especialistas entre os quais se contam alguns dos mais prestigiados nomes europeus da história da arte moderna, faz deste encontro um verdadeiro acontecimento não apenas no plano nacional, como no internacional.

No próximo sábado o Pelouro da Cultura da Câmara Municipal de Aveiro patrocina uma visita dos participantes à sua cidade, considerada por José-Augusto França "capital deste estilo em Portugal". À tarde, pelas 15.30h, no Museu da República (Rossio de Aveiro) está prevista uma mesa redonda aberta ao público e submetida ao tema Arte Nova em Portugal e na Europa. No Domingo terá lugar uma visita ao magnífico conjunto das Termas e do Pa-

lace Hotel da Curia. O curso da Arribáida e o encontro de Aveiro pretendem ser a primeira apresentação num contexto internacional do precioso conjunto da Arte Nova portuguesa na expressão muito original que teve na arquitectura e nas artes decorativas. O projecto de uma exposição no Porto e em Paris (Pavillon des Arts) com o tema Arte Nova em Portugal deverá dar continuidade a estas manifestações de alto sentido e relevância cultural que se destinam a chamar a atenção a nível nacional e no estrangeiro para a existência deste património magnífico e praticamente desconhecido, realçando a especificidade que assumiu em Portugal onde renoua a grande tradição do azulejo a que deu moderna e luxuriantes expressões.

No Convento da Arribáida o curso decorre hoje e amanhã, e no primeiro dia será dado relevo à arquitectura, enquanto amanhã estarão em destaque as artes decorativas. "Saudosismo, Simbolismo e Arte Nova" - Eduardo Lourenço (Universidade de Nice), "A Linha Arte Nova (o desenho da linha arte nova na arquitectura, nas artes decorativas e na pintura)" Jean-Paul Bouillon (Université Blaise Pascal Clermont II), "Arquitectura Arte Nova em Portugal no Contexto da Arquitectura Internacional" - José Manuel Fernandes (Faculdade de Arquitectura de Lisboa), "A

Arquitectura Arte Nova em Portugal Uma Primeira Etapa" - Maria João Fernandes (A.I.C.A. Universidade Aberta de Lisboa), "Barcelona 1900 - A Cidade que Respeita os Arquitectos" - Xavier Gueli (Escola de Arquitectura "La Salle" - Barcelona), "Barroco e Arte Nova" - Paolo Portoghesi (Universidade de Roma), "Barroco e Arte Nova em Portugal" - José Fernandes Pereira (Faculdade de Belas Artes de Lisboa), são os temas que estarão hoje em debate. Amanhã prosseguem os trabalhos com abordagem de temas como "Raúl Lino Inicial - Um Habitante Poético" - Irene Ribeiro, "Victor Horta - Arte e Técnica" - Françoise Aubry (Museu Horta Brussels), "Arte Nova e Indústrias de Arte em França: A Escola de Nancy" - François Loyet (Centro de Altos Estudos de Chailloit), Os Críticos da Arte Nova" - Lieven De Cauter (Universidade Católica de Lovaina), "A Cerâmica e o Azulejo Arte Nova em Portugal" - José Meco (Academia Nacional de Belas Artes), "As Artes Decorativas e a Arte Nova em Portugal" - Rui Afonso Santos (Museu do Chiado). Uma mesa redonda subordinada ao tema "A Cerâmica Decorativa e o Azulejo no Período Arte Nova" reunirá as comunicações de Hélène Guénié (Universidade Lumière Lyon 2) - "Arquitectura 1900 em Paris (os prédios com revestimento em cerâmica decorati-

va concebidos por artistas Arte Nova)", Isabel Almasqué e António José de Barros Veloso. Maria João Fernandes, coordenadora desta iniciativa, desde 1996 e desde que se verificaram as primeiras e lamentáveis demolições de extraordinários edifícios Arte Nova em Aveiro e sua região, onde se localiza esplêndido núcleo integrável neste estilo, se tem dedicado ao estudo, à defesa e à divulgação do importante património da arquitectura Arte Nova em Portugal, não inventariado, não estudado e não classificado na sua maior parte. Essa acção incluiu a sistemática divulgação nos meios de comunicação: imprensa escrita, rádio e televisão, bem como numerosos pelouros de classificação ao IPPAR e a realização de um inventário nacional, não exaustivo e de um estudo no âmbito de uma tese de mestrado, que veio revelar a inquestionável existência entre nós, no excozo período da Arte Nova internacional (1890-1914), de um valioso conjunto de edifícios pontuados pelos padrões estéticos desse estilo, mas com características próprias que permitem definir a sua especificidade em Portugal, na vertente erudita geralmente concentrada nos grandes centros urbanos e nas suas variantes regionais.

De 1996 data um abaixo-assinado para a defesa do edifício da Capitania do porto de Aveiro, ex-libris da cidade. O abaixo-assinado (que o Centro Nacional de Cultura, colocou na Internet, na rubrica S.O.S. Património) incluiu nomes como Siza Vieira, Jorge Sampaio e Mário Soares, entre um vasto núcleo de personalidades, assumiu-se como uma defesa do conjunto do património Arte Nova de Aveiro e constituiu uma poderosa chamada de atenção para a existência e valor desse estilo ameaçado em Portugal.

No quadro de uma estratégia de âmbito nacional para o estudo, a defesa e a valorização desse património, Maria João Fernandes promoveu e orientou as primeiras visitas guiadas do Centro Nacional de Cultura à Arte Nova em Portugal, a primeira teve lugar em Aveiro a 23 e 24 de Maio de 1998 e a segunda em Lisboa, a 21 de Novembro do mesmo ano, tendo decorrido ambas com grande sucesso. Ainda nesse contexto, organizou juntamente com a Câmara Municipal de Aveiro o encontro Aveiro Cidade Arte Nova que decorreu a 6, 7 e 8 de Maio de 1999 e envolveu um prestigioso conjunto de historiadores, críticos de arte e arquitectos, bem como responsáveis de instituições (IPPAP, Monumentos Nacionais) num amplo debate público sobre a Arte Nova e sobre o património da arquitectura moderna. O encontro encerrou com a presença do

então Ministro da Cultura Manuel Maria Carrilho, que nessa circunstância anunciou a atribuição de uma verba de um milhão de contos, para a recuperação do património Arte Nova na região de Aveiro. O amplo plano de restauro do património Arte Nova, considerado no Plano Operacional da Cultura ([www.mim-plan.pt](http://www.mim-plan.pt)) tanto para edifícios públicos, como particulares e apesar de existirem verbas previstas para o efeito, não deu ainda frutos, por total falta de conhecimento por parte dos proprietários dessa situação e devido à inexistência de gabinetes técnicos que a nível local e nacional promovam essa acção. O valiosíssimo património Arte Nova, guardião da memória de um século, continua implesamente a ser destruído um pouco por todo o país. Uge preservar e recuperar que resta desse património notável num contexto nacional e internacional.

Espera-se que o curso Arte Nova em Portugal e na Europa no Convento da Arribáida e que a mesa redonda, sábad em Aveiro no Museu da República, tenham um papel absolutamente crucial mostrando a importância e o valor desse património que incluiu as artes decorativas, as artes gráficas, as artes célicas, a pintura e a escultura, constituindo um marco fundamental na sua valorização e divulgação.





**INSTITUTO SUPERIOR DE CIÊNCIAS DA  
INFORMAÇÃO E DA ADMINISTRAÇÃO**

Reconhecido pela Portaria 931/90 ME/D.L. nº 228 1ª Série 90/10/02

# Ao serviço do ensino superior

**LICENCIATURAS  
EM**

**COMÉRCIO  
INTERNACIONAL**

**COMUNICAÇÃO  
INSTITUCIONAL**

**CONDIÇÕES DE ACESSO**

- 12º Ano

- Uma prova de ingresso

**PÓS-GRADUAÇÕES  
EM**

**GESTÃO EMPRESARIAL  
E FISCALIDADE**

**MERCADOS E COMÉRCIO  
INTERNACIONAIS**

**ESTUDOS EUROPEUS  
E COMUNITÁRIOS**

**HISTÓRIA E PATRIMÓNIO  
LOCAL**

**POSSIBILIDADE DE BOLSAS DE ESTUDO**

**REDUÇÕES ESPECIAIS NAS PROPINAS**



**FEDRAVE**

Fundação para o Estudo e Desenvolvimento da Região de Aveiro

Av. D. Manuel de Almeida Trindade - Santa Joana

Apartado 292 - 3811-901 Aveiro - Tel. +(351) 234 423 045 - Fax +(351) 234 381 406

<http://www.fedrave.pt/iscia>

iscia@mail.telepac.pt

Aveiro



Estes são alguns dos veículos não poluentes que podemos utilizar num futuro próximo

*Câmara Municipal quer repetir o sucesso do ano passado*

## Aveiro sem carros este sábado

**No próximo dia 22, a cidade de Aveiro dá prioridade às pessoas. Trata-se de mais uma edição do Dia europeu sem carros, em que Aveiro participa, em conjunto com mais meia centena de cidades e vilas portuguesas. Promover a oportunidade e sensibilizar para a utilização de transporte alternativo e proporcionar a redescoberta da cidade são os objectivos fundamentais. Em 2000, ficou provado que esta iniciativa tinha contribuído para a redução significativa (naquele dia) dos índices de poluição na cidade. Para além disso, há dezenas de iniciativas culturais e desportivas para o Dia europeu sem carros.**

**Cristina Barros**

"O desafio fica feito a todos os avelinenses", foi assim que Alberto Souto, numa conferência de imprensa realizada na biblioteca municipal para divulgar as iniciativas do dia 22, lançou o repito para tentar repetir o sucesso do ano passado. A ideia era realizar "uma jornada que mudasse os hábitos das pessoas sem causar transtornos e fazer pensar como o nosso dia-a-dia está dependente dos automóveis, a forma como organizamos a nossa vida pessoal e colectiva está ligada ao automóvel, a forma como se estruturaram as cidades está ligada ao parque automóvel", sublinha o presidente da Câmara de Aveiro.

"No ano passado, fomos das poucas cidades que arriscámos", houve quem visse a cavalo, de moto de água, de moliceiro, podia-se parar para conversar, foi um sucesso, os objectivos foram atingidos, foi uma surpresa".

Alberto Souto garante também o esforço que existe, ao nível da rede de transportes públicos, em criar condições para que as pessoas se sintam bem, quer ao nível dos horários, como ao nível do conforto ou dos destinos.

**Quem pode circular dentro da cidade**

No sábado, entre as 8h e as 20h, a cidade de Aveiro fica vedada ao trânsito automóvel. Poderão circular apenas veículos de transporte colectivo de passageiros, sem motor de combustão, ao serviço de deficientes motores, ambulâncias e carros afectos à polícia, táxis, veículos que transportem produtos alimentares perecíveis e veículos de residentes no sentido do trânsito de saída da área de intervenção.

Estarão à disposição das pessoas parques de estacionamento gratuitos e estarão assim distribuídos: parques de estacionamento de ligação – recinto de feiras e exposições, traseiras do Oita, Centro Cultural de Con-

gressos, pavilhão desportivo dos Galitos, coto estruturante e TirTif; parques para residentes – recinto de feiras e exposições, traseiras do Oita e Universidade; parque para cargas e descargas – traseiras do Oita.

**Transportes colectivos disponíveis**

No dia 21 funcionará a linha de Park & Ride de apoio ao parque de ligação do eixo estruturante. No dia 22, a rede de transportes públicos funcionará como habitualmente, sendo complementada por linhas suplementares das 7h30 às 21h. O espaçoamento entre os transportes será de 10 minutos às horas de ponta e 20 minutos fora das horas de ponta.

A linha branca tem o seguinte trajecto: TirTif, rotunda do Marnoto, Ponte Praça, Av. Dr. Lourenço Peixinho, Estação, Av. Dr. Lourenço Peixinho, Ponte Praça, rotunda do Marnoto, TirTif. A linha vermelha é a seguinte: no central (futu-

ro parque de feiras e exposições), Urbanização da Forca, Av. dos Congressos da Oposição Democrática, Av. 5 de Outubro, R. Capadores 10, Av. Dr. Lourenço peixinho, Av. dos Congressos da Oposição Democrática, Urbanização da Forca, no central.

O preço do bilhete (sem limite de viagem) é de 150\$00 e é válido para os dias 21,22 e 23 nas zonas limitadas por Avanca, Estarreja, Águeda, S. Jacinto (transporte fluvial), Barra, Costa Nova, Oliveiras do Bairro, Vagos e Palhaça.

Para além disso, a frota Buga estará disponível e apelada-se à criatividade de cada um na forma como se quer deslocar nesse dia.

**Animação cultural**

São dezenas de iniciativas culturais e desportivas que estão programadas para o dia 22 e irão concentrar-se nalguns locais da cidade, nomeadamente, Praça Dr. Melo Freitas, Praça 14 de Julho, Praça da República,

Rossio, Rua de Coimbra, Av. Dr. Lourenço Peixinho, Museu da República, Biblioteca, Rua Engº Silvério P. Silva, Rua da pega, Parque de Feiras e Exposições, Baixa de Santo António, Campus Universitário, Lora, átrio da ACAV.

**1º Circuito nacional de veículos eléctricos**

"Na cidade sem o meu carro – 2001" é uma das iniciativas inseridas no Dia europeu sem carros, e trata-se do primeiro circuito nacional de veículos eléctricos e de propulsão alternativa, em que participaram as cidades de Aveiro, Beja, Évora e Leiria. A iniciativa decorreu esta semana e contou com a colaboração da Associação Portuguesa de Veículos Eléctricos (APVE). A partida do Rossio, em Aveiro, foi apadrinhada pelo ministro do Ambiente, José Sócrates.

O objectivo é sensibilizar para as formas alternativas de mobilidade urbana, nomeadamente

os transportes não poluentes. Em seis dias, foram percorridos cerca de 400 quilómetros, ligando Aveiro a Beja, passando pela Figueira da Foz, Leiria, Alcanena, Évora e Beja. Em cada localidade, a APVE promoveu um road-show sobre as vantagens dos veículos não poluentes.

**Câmara vai adquirir 10 viaturas eléctricas**

No ano passado ficou a promessa da Câmara de Aveiro se equipar com alguns veículos eléctricos, dois deles (Fiat Seicento Electrica) foram já adquiridos e estavam estacionados à porta da biblioteca, onde se realizou a conferência de imprensa.

Alberto Souto confirmou a compra, no total, de 10 viaturas eléctricas para a frota local da Câmara, para as viagens de longo curso manter-se-ão as actuais viaturas. "Achámos que poderia ser um sinal importante se a Câmara Municipal desse o exemplo", refere Alberto Souto.



Lusitaniagás

Grupo | GDP

## Aveiro



Mini-autocarro eléctrico já a circular em Sintra

José Sócrates luta por um ambiente menos poluído

## Dia Sem Carros

## Portugal vai ter mini-autocarros eléctricos

O director-geral dos Transportes Terrestres, Jorge Jacob, está convicto de que Portugal poderá ser o terceiro país a ter em circulação mini-autocarros eléctricos a bateria, como acontece já em Itália e Inglaterra.

Os autocarros eléctricos Tecnobus - Gulliver são de pequena dimensão (cinco metros), de forma a poderem circular em centros históricos, num "convívio saudável" com as pessoas que passeiam a pé pelas

artérias, porque não polui nem faz barulho.

Roma é a cidade que reúne maior número destes autocarros, sendo que, em toda Itália, há já 200 a circular. Também são utilizados em Liverpool e Bristol, Inglaterra e, segundo Jorge Jacob, a próxima cidade a tê-los pode ser portuguesa.

Um autocarro eléctrico Tecnobus - Gulliver, que está a participar desde sábado até hoje no primeiro Circuito Nacional dos Veículos Eléctricos (entre Aveiro, Leiria, Évora e Beja).

Segundo Robert Stussi, vice-presidente da Associação Portuguesa do Veículo Eléctrico, o preço destes autocarros «ainda é realmente alto», cerca de 30 mil contos, já com o conjunto de duas baterias incluído mas, por outro lado, «a energia é muito mais barata do que o gasóleo».

Apesar do preço, o director-geral dos Transportes Terrestres está optimista que, a curto prazo, «os autocarros eléctricos circulem pelos centros históricos portugueses, até porque actualmente há modos de financiamento que facilitam a sua aquisição».

«As empresas interessadas podem contar com o nosso apoio», garantiu Jorge Jacob, sublinhando que «apois irão haver, a forma e o quantitativo é que irão depender».

O Gulliver - que tem oito lugares sentados e 19 de pé - foi experimentado na cidade de Coimbra, passando pela Sé Velha, uma zona muito freqüente, de ruas estreitas, onde não circula qualquer autocarro e está constantemente «entupida» de automóveis estacionados.

Dois autocarros ficarão à experiência em Portugal, devendo ser Coimbra a primeira cidade a acolhê-los. O responsável da DGGT explicou que Coimbra foi a escolhida para experimentar a viatura por ser «o bastião do veículo rodoviário eléctrico do país e também por ter sede na Marçopo (empresa de

capital brasileiro), que está a negociar a patente do fabrico dos autocarros para a América Latina».

## Ambiente: Limpar Portugal nos Dias Sem Carros

A iniciativa "Dia Sem Carros" coincide este ano com outra campanha de carácter ambiental - "Limpar Portugal" - por isso o lema dos próximos dias 21 a 23 de Setembro poderia ser "ande a pé e limpe a sua rua".

A iniciativa "Limpar Portugal", que aconteceu desde 1995, integra-se no movimento internacional "Limpar o Mundo", que visa incentivar as pessoas a participar voluntariamente na limpeza de ruas, praias, parques ou jardins.

A campanha foi anunciada pelo secretário de Estado do Ambiente, Rui Gonçalves, que considerou que «o tratamento dos resíduos urbanos não pode ser só servido pela administração pública, devendo ser acompanhada pela colaboração de toda a sociedade».

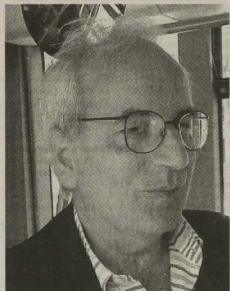
Entre 21 a 23 de Setembro, muitas cidades portuguesas vão assistir a duas campanhas de carácter ambiental: uma de promoção de recolha de resíduos urbanos, a outra de sensibilização à redução do uso do automóvel.

Apesar de admitir que seria melhor «realizar as duas iniciativas em dias diferentes, o secretário de Estado do Ambiente explicou que as duas campanhas são internacionais, não havendo forma de fugir ao calendário».

"Limpar Portugal" conta este ano com o apoio de 81 câmaras municipais que irão sensibilizar os munícipes para ajudar a limpar as cidades, prestando toda a informação necessária.

Os promotores da iniciativa (Instituto de Promoção Ambiental, Instituto de Resíduos e Ministério do Ambiente e Ordenamento do Território) pretendem fazer uma quantificação dos resíduos recolhidos durante a campanha.

A nível internacional, 110 países vão participar na campanha "Limpar o Mundo".



Robert Stussi, vice-presidente da Associação Portuguesa do Veículo Eléctrico

José Carlos Gonçalves Almeida Matos

PRODUÇÃO DE COELHOS

Tel.: 232. 778336  
Telem. 96. 3008474Santa Comba  
3670-051 CAMBRA

Manuel Evangelista Ribeiro Claro

(proprietário do Café-Restaurante "Ladeira")

Automóvel de Aluguer

Viagens para todo o país e estrangeiro

Cabeças Verdes 3070 MIRA - Telem. 231 452 554

Praça: Quinta do Picado (Aradas-Aveiro) Telem. 919 804 001

## PROFESTÉTICA

Escola Técnica de Formação Profissional Especializada

Avenida Miguel Bombarda,  
147. 2º Dto  
1050-164 Lisboa  
Telefone: 213 152 314  
Fax: 213 300 480  
www.inforsande.mltbase.pt

18 Anos de Formação

ENCONTRAM-SE ABERTAS AS MATRÍCULAS  
ANO LECTIVO 2001-2002

## SEGUINTE CURSOS:

- Geral de massagem terapêutica
- Puericultura
- Aux. de terceira idade

## ESPECIALIZAÇÕES:

- Técnicas de exercícios terapêuticos-respiratórios
- Talassoterapia e Hidroterapia Termal
- Técnicas Terapêuticas Desportivas
- Drenagem linfática



especial exporegiões

Ricardo Abrantes, presidente da Associação Industrial

## Investir em meios tecnológicos e humanos para elevar Águeda

Ricardo Abrantes está à frente dos destinos da Associação Industrial de Águeda há três mandatos consecutivos. O actual mandato termina em Novembro e "ainda não há opinião formada" sobre a recandidatura, garante o presidente da AIA. A poucos dias de abrir ao público a ExpoRegiões (vai decorrer de 26 a 30 deste mês no pavilhão da AIA), e em entrevista ao nosso Jornal, Ricardo Abrantes fala das dificuldades financeiras de realizar este certame. Em relação ao Centro de Negócios e ao Ninho de Empresas, dois dos mais importantes projectos da AIA, Ricardo Abrantes sublinha que "os pavilhões da AIA começam a ser rentabilizados" graças ao Centro de Negócios que arrancou há um ano. O Ninho de Empresas ainda não arrancou por falta de verbas disponibilizadas, pois o investimento é de 40 mil contos. Apesar de verificar um abrandamento geral da economia, não acredita na existência de crise nas empresas em Águeda. Quanto à imigração de Leste, refere que "se temos 155 mil trabalhadores que não trabalham (estão de baixa) precisamos de outros tantos". De acordo com Ricardo Abrantes, o III QCA, ao contrário do II, já trouxe alguns benefícios para Águeda.



A possível recandidatura (em Novembro) de Ricardo Abrantes na AIA, continua a ser uma incógnita

Cristina Barros

**CAMPEÃO DAS PROVÍNCIAS (CP)** - Está quase a começar a nona edição da ExpoRegiões, que balanceia o que faz da organização desta Feira?

**RICARDO ABRANTES (RA)** - Sabe que era minha convicção terminar com a Feira, porque considero que a AIA como associação industrial, como sindicato de patrões, não tem que andar a promover festas, esse papel cabe à Câmara, esses sim têm vocação. E a Ex-

poRegiões deixou de ser uma mostra industrial para ser uma festa, com características bem diferentes daquelas que foram o motivo do seu arranque, começa a ter uma componente de arte, manejada e gastronómica, começa a ter animação.

**"A minha convicção em acabar com o ExpoRegiões era por uma questão financeira"**

A minha convicção em acabar com a ExpoRegiões era por uma questão financeira, a AIA

não tem que dispor ou perder dinheiro com a Feira. Nesta altura, a Câmara Municipal é um parceiro tão importante na organização como é a AIA. E aí é que a Feira faz outra vez sentido, nós temos nesta altura de ter o cuidado de arrumar os pavilhões, mas digo que se o espaço estiver ocupado não são os produtos das empresas que vêm para a rua, é a Feira, espero que isso não venha a acontecer, nem provavelmente vai acontecer porque o espaço disponível é imenso. A Câmara acaba por patrocinar a Feira e

torirá a possível, porque sem esta não havia Feira. Este ano, graças ao sucesso dos anos anteriores temos os pavilhões completamente ocupados, houve um aumento da área de exposição em cerca de 30 por cento, mantemos o mesmo número de expositores, cerca de 120, mas todos eles solicitaram mais área. O programa de animação é da responsabilidade da Câmara Municipal.

Contamos com a presença do ministro do Trabalho (Paulo Pedrosa) na inauguração e vamos tentar fazer uma pequena con-

versa numa altura em que houve grandes alterações na lei dos contratos, temos a questão da imigração, o abrandamento da nossa economia que tem sempre repercussões ao nível do emprego.

**CP - O Centro de Negócios já arrancou. Está a ser rentável para o Associação Industrial?**

**RA** - A rentabilização do espaço é já uma realidade através do Centro de Negócios. A AIA pôs à disposição dos seus associados espaço para o armazenamento de materi-

ais, normalmente temporário, é uma espécie de aluguer mas acima de tudo é um espaço que está disponível para resolver qualquer problema das empresas, quer em termos de exportação, quer em termos de importação, quer em termos de stockagem. Os pavilhões começaram a ser rentabilizados, o projecto arrancou há um ano e há cada vez mais empresas a solicitar-nos espaço, preferiu mil vezes que o espaço esteja ocupado pelas empresas do que fa-

Continua no pág. seguinte



**"Oliveira de Frades,**

*a chave para o seu investimento, aqui tão perto.*

Ao seu dispor:

Parque Industrial de Oliveira de Frades,  
Zona Industrial de Reigoso.

Brevemente: Zonas Industriais de Arca, Varzielas,  
Arcozelo, Ribeiradio e S. João da Serra.

Contacte-nos pelo Telefone 232 760 300.

Câmara Municipal de Oliveira de Frades - Presente na Exporegiões em Águeda de 26 a 30 de Setembro."

## Lúcia Manuela Reis Moreira

- Pintura a Gesso  
- Barro

Pintura a Marfinita, Tecido e outras matérias

R. do Cerrado - Sangalhos - Telem. 917 663 028

## FLORMENDO A

### Pastelaria Artesanal

Largo Diogo de Sá, 7 - Torre de Moncorvo  
Telem.: 966 642 570

especial exporegiões

### III QCA trouxe mais benefícios para Águeda

Continuação da pág. anterior

zer uma festa com artesanato, gastronomia e folclore.

**CP - A AIA continua a investir na formação de Quadros?**

**RA -** A Associação deve promover a formação das empresas para estas poderem continuar com o desenvolvimento tecnológico e com a formação dos seus Quadros. A AIA dispõe de meios e "know how" para isso.

A formação dada na AIA tem características diferentes a nível qualitativo, conseguimos ter todos os meios físicos necessários para o apoio à formação. Esta é uma grande aposta nossa, nós também já estamos a ultrapassar o nosso espaço físico, a Associação já vai à empresa dar formação, por solicitação dos associados. A Associação não pretende ser um grupo fechado.

**CP - E em relação ao Ninho de Empresas da AIA, como é que está o processo de criação?**

**RA -** O Ninho de Empresa está ainda em análise porque o investimento é muito grande, muito ambicioso e não tivemos ainda resposta nenhuma do Governo. O investimento pode rondar os 35/40 mil contos, muito elevado para a AIA. Esta quantia refere-se só aos meios físicos, o nosso Ninho de Empresas será já de alto potencial. A

ideia é instalar empresas na área da robótica, do design, da automação, que o meio industrial de Águeda precisa.

**CP - Havia dito que o II QCA (Quadro Comunitário de Apoio) tinha "passado ao lado" de Águeda. Com o III QCA, e último, conseguiram trazer mais benefícios?**

**RA -** Não conseguimos bem o que queríamos. Fizemos, por exemplo, propostas concretas na criação de zonas especiais para as indústrias poluentes, as propostas são da responsabilidade de Resseca Ribeiro, que faz parte da Direcção da AIA. No entanto, consideramos que os interesses da região foram mais ou menos salvaguardados.

**CP - O que é que Águeda beneficiou do III QCA?**

**RA -** O crescimento económico e a adaptação da nossa economia em termos internacionais tem a ver quase que exclusivamente com o desenvolvimento tecnológico. Nós somos o país da União Europeia com a mais baixa produtividade, o responsável por esta afirmação é o Instituto Alemão para a Economia.

A produtividade vê-se através do investimento nos meios hu-

manos, tecnológicos, na melhoria das condições e do nível dos produtos, ou seja, se nós tivermos uma imagem no exterior de produtos baratos não conseguimos elevar o país, nem elevar Águeda, que é um esforço que a AIA tem feito nos últimos tempos, mas é um esforço muito difícil. Se isso acontecer, também conseguimos elevar os produtos nacionais.

E já não somos um país de mão-de-obra barata onde se consegue produzir a preços muito baixos e os países asiáticos aí barem-nos, porque preocupações ambientais para eles não existem, a mão-de-obra infantil é do conhecimento público, aliás achamos de uma hipocrisia tremenda países muito desenvolvidos fazerem um ataque cerrado a esses países (e que nós aplaudimos) e depois importamos produtos mais baratos por uma questão da trexa para enriquecer alguns e permitimo-nos fechar os olhos a estas situações, uma vez constata-se que a selecção nacional cortou as etiquetas dos equipamentos.

**"Um mesmo produto made in Italy ou made in Germany não tem o mesmo preço, não tem a mesma colocação no mercado do que um produto made in Portugal"**

Temos produtos que concorrem a nível



"O artesanato atrai o público a quem a Feira hoje se destina" sublinha Ricardo Abrantes

internacional, como qualquer outro produto, mas por uma questão de mentalidade um mesmo produto made in Italy ou made in Germany não tem o mesmo preço, não tem a mesma colocação no mercado do que um produto made in Portugal, nós somos contactados com

outro tipo de produção, se calhar até se tapa o made in Portugal com um código de barras.

Quando o made in Germany foi inventado pelos ingleses a seguir à segunda guerra mundial para que os produtos alemães não fossem consumidos, veja-se a distorção que

é possível graças à inovação do país, à elevação da mentalidade e do produto, os alemães conseguem dar a volta a uma imagem de marca que pretendia ser negativa.

O made in Italy é contactado com inovação, tecnologia, com design, com moda, o

## Maria Emilia Duarte Pereira

- > Tapetes de Trapos
- > Rendas
- > Venda de Linhas
- > Compra e Venda de Trapos

Peneireiro - 3780-623 - Anadia - Telef. 231 512 158 - Telem. 966 352 933

## Miguel Silva

### Decorações Cerâmicas

Rua de São António 67 - Cruzes - 3770-054 016  
Tel. 231 528 221 819



Rua Nova de Teiwas, Nº 32 r/c Dto. Pedrouço - 4445 Maia - Telem.: 914 949 549

*"Un sueno de un creador es lo q' nace de un sentimiento para el aire y el aire transmite para la cultura somos y seremos como el viento q' en el aire; Para cubrir el mundo. Nuestra cultura es la creencia de nuestros antepasados y ahora esto lo es para ustedes;" Picuasi.*



Associação Industrial da Região do Oeste

Estamos na Feira "EXPOREGIÕES 2001" em Águeda. VISITE-NOS.

Apoio:

Edifício do Centro Empresarial do Oeste - Apartado 813  
2621-1 - Oeiras - Fax 382 834 105  
www.airo.pt - www.airo.org







especial exporegiões

## Imigrantes de Leste melhoram produtividade

Continuação da pág. anterior

se em colapso total ou então arranjamos uma solução alternativa e poderíamos estar af os trabalhadores de Leste. Aproveitando o fluxo imigratório, contrataremos imigrantes.

**CP - Mas não poderá ser efêmero e ilusório?**

**RA - Ilusório para quem? Para a sociedade? A sociedade é que vai ter de aprender a gerir esta dificuldade, é evidente que esses imigrantes estão a con-**

tribuir para o sistema, ou seja aqueles indivíduos que estão de baixa, fraudulenta ou não, é que têm de estar contentes por terem os imigrantes a contribuir, senão o sistema social teria de falir. E então e agora porque é que não chamam os sindicatos de patrões e os sindicatos de não patrões para dialogar, porque é que não discutimos isto com frontalidade? Porque é muito difícil, é muito mais fácil pedir 7 ou 8 por cento de aumento.

**CP - Mas temos condições para receber tanta gente num tão curto espaço de tempo?**

**RA - Provavelmente não. Mas presumindo que os 155 mil são verdade, então não temos lugar para mais 155 mil? Uma instituição Suíça considera o ano 2005 o ano do colapso e considera que Portugal pode melhorar um pouco a sua produtividade graças aos imigrantes.**

**CP - As acessibilidades, sobretudo à auto-estrada**



"No geral, em termos de acessibilidades, a situação continua a ser bastante má"

e a Aveiro, sempre foram uma luta da Associação. O que é que mudou [se mudou] nas acessibilidades?

**RA - As acessibilidades a Aveiro vão melhorar, pela informação que temos, e aí já**

resolvemos logo metade dos problemas. A ligação à auto-estrada é que continua embrulhada, e segundo a informação que dispomos, o nó vai ser feito com uma ligação mais a norte, mais próximo de Águeda possível e se

isso vier a acontecer nós saímos beneficiados. Neste momento estamos na expectativa, estamos à espera de algumas respostas. Mas no geral, em termos de acessibilidades, a situação continua a ser bastante má.



**ALCIDES DA SILVA HENRIQUES, LDA**  
Empreiteira da Construção Civil e Obras Públicas



**ALCIDES HENRIQUES & FILHOS, LDA**  
Compra e Venda de Imóveis  
Telef. 234 302 122 \* Fax 234 302 121  
Rua de Viseu 117 - A - ESGUEIRA - 3800-281 AVEIRO



**VOUGALAR**  
Soc. de Construções do Vouga, Lda.  
Compra e Venda de Imóveis  
Telef. 234 314 106 \* Fax 234 318 734  
Rua das Escolas, n.º 29 - ESGUEIRA - 3800-303 AVEIRO

**Para venda em AVEIRO e Arredores  
T0, T1, T2, T3, T4 Duplex e lojas**



**Adega Cooperativa de Mogofores**  
Vinhos Brancos e Tintos Engarrafados e Engarrafados (Região da Bairrada)

- Aguardente Vinica Velha
- Vinho Prísante Gasificado
- Vinho Espumante
- Vinhos de Mesa Brancos e Tintos
- Vinhos VQPRD Brancos e Tintos



Telef.: 231 512 634 (Geral)  
Fax: 231 512 645  
Armazém: 231 516 143  
Rua da Estação  
3780-453 MOGOFORES

BORDADOS MANUAIS



**Maria do Rosário Alves Ferreira Babo**  
Rua D. António Ferreira Gomes  
4615-593 LIXA  
Telef. 255 496 352



**CLIMAZAIMA**  
Climatização, Lda.

Instaladores de: Ar condicionado - Aquecimento Central  
Energia Solar - Redes de Gás

Telef/Fax 234 655 022 - Belazaima do Chão - Águeda



**COLUNEX®**  
OUTRO SONO, OUTRO CONFORTO

**Colchões Medicinais  
Poltronas Terapêuticas**

ESTRADA NACIONAL N.º 1  
3150-123 CONDEIXA

Aproveite Promoção da Feira Exporegiões 2001 - Expoagueda  
Promoção Válida de 26 a 30 Setembro de 2001

Aveiro

## Rota da Luz em Salamanca

A Região de Turismo da Rota da Luz esteve presente na 18ª edição da Feira Agro Pecuária de Castelo e Leon, que encerrou no dia 13 em Salamanca, e que é considerada um dos mais concorridos certames

que se realizam em Espanha. Para além de ter participado em workshops promocionais, a Rota da Luz teve um stand com uma mostra de produtos tradicionais da gastronomia aveirense. A presen-

ça neste certame integra-se numa iniciativa conjunta das quatro regiões de turismo que constituem a área promocional Beiras: Rota da Luz, Centro, Dão-Lafões e Serra da Estrela.

## Escola de Hotelaria promove curso de Bar

A Escola de Hotelaria e Turismo de Coimbra, com o apoio da Rota da Luz, promove um curso de Bar, que decorre até 14 de Dezembro no Hotel Molição em Aveiro. Com início previsto para o passado dia 17, o curso terá a duração de 200 horas e será lecciona-

do das 15h30 às 18h30, nos dias úteis.

Os formandos que frequentem com aproveitamento o curso têm direito a um certificado da Escola de Hotelaria e Turismo de Coimbra e à obtenção da carteira profissional.

## PSP fez 14 detenções

A PSP de Aveiro fez, na última semana, 14 detenções, apreendeu 186 doses de hashish e 10 de heroína e recuperou 2 automóveis roubados, na sua área de jurisdição (Aveiro, Espinho e S. João da Madeira). Em Aveiro e S. João da Madeira, as detenções tiveram origem,

na sua maioria, na condução sob o efeito de álcool, em alguns casos, atingindo quase as 2 gramas por litro - quando o máximo a partir de Outubro é de 0,2g/l - e ameaças a agentes policiais; já em Espinho e Ovar, algumas detenções tiveram na sua origem agressões, nome-

adamente com navalha (em Ovar, um homem de 20 anos agrediu à navalha um outro e em Espinho foi detido um homem de 30 anos pelo mesmo crime). Foram ainda identificados um homem de 22 anos (Aveiro) e 6 homens (Espinho), por pose ilegal de droga.



1º ANIVERSÁRIO



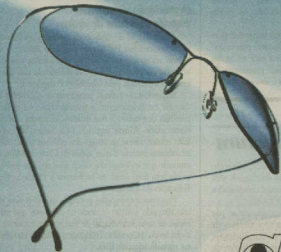
**IVALDO GERSON AMARO DE SOUSA**

**CONFIANÇA CRISTÃ**

IVALDO, neste dia completa um ano da tua partida. A saudade é uma constante nos nossos corações. Entretanto com confiança e resignação cristã estamos conscientes de Deus são verdadeiros e justos. Na tua convivência junto de nós nestes 21 anos, aprendemos que na procura do entendimento da Palavra de Deus reside a verdadeira sabedoria. Contigo aprendemos que, nós como seres humanos, o nosso objectivo principal é deixarmos-nos conduzir como instrumentos de Deus. Tu até ao momento da tua partida confessaste a Palavra de Deus. Acreditamos que a obra que Deus te confiou, foi concluída. Porque sempre recordamos-nos de ti trilhando os caminhos que JESUS orientou: "IDE E PREGAI O EVANGELHO A TODAS AS CRIATURAS...". Recordamos-nos de ti sempre no nosso ambiente familiar. Onde havia algum ressentimento, tu vinhas com uma Palavra de Paz e de Amor: Recordamos-nos que sempre que havia algum vislumbre de melancolia, tu vinhas com uma lufada de Alegria Cristã: Recordamos-nos de ti sempre pronto a perdoar tudo e todos; Recordamos-nos de ti dando o teu melhor, para sensibilizar-nos sobre o amor de Cristo para a felicidade da nossa família e das tuas centenas de amigos, aqui ou além fronteira; Recordamos-nos de ti sempre com um sorriso pela manhã, acompanhado de um belíssimo cumprimentar, inaliável à tua inconfundível boa disposição. Recordamos-nos de ti adorando o Grande Deus Consolador; Hoje que já partiste, em todos os momentos sentimos que estás com o Pai, mas também estás sempre presente no nosso coração, porque através de ti reconhecemos que é momento que nascemos para a VIDA ETERNA. Em 1 de Tess. 4:16, está escrito "Porque o mesmo Senhor descerá do Céu com alarido, e com voz de arcanjo, e com a trombeta de Deus, e os que morreram em Cristo Ressuscitarão primeiro." Que abençoe o teu descanso para o despertar em Cristo, com Cristo e por Cristo no dia da Ressurreição.

ETERNA SAUDADE: PAIS, IRMÃOS, PADRINHOS E AMIGOS

Silhouette



**Óptica nascimento**

A New Definition in Saviour



## Santa Maria da Feira

## Complexo Industrial da Cortiça

A Câmara Municipal de Santa Maria da Feira está a desenvolver esforços para implementar no Conselho, juntamente com a Associação Portuguesa da Cortiça (APCOR) e outros parceiros a convidar, um Complexo Industrial da Cortiça.

Traza-se de uma área de localização empresarial, dirigida exclusivamente ao sector da cortiça, que pretende reforçar as capacidades interventivas do Município Santa Maria da Feira, enquanto região líder mundial na transformação de cortiça, e de resolução de problemas individuais das empresas através de um modelo/colocação.

O projecto de criação do Complexo Industrial da Cortiça foi apresentado ao Ministro da Economia, Eng. Braga da Cruz, por uma comitiva de ferrenhes que se deslocou a Lisboa, da qual fizeram parte o Presidente da Câmara de Santa Maria da Feira, Alfredo Henriques, o Vereador da Indústria da Juventude, Modernização e Desenvolvimento, Dr. Carlos Martins, o Presi-

dente da Direcção da APCOR, Henrique Martins, o Director-Geral da Associação, Dr. Joaquim Lima e Álvaro Coelho, Vogal da Direcção da APCOR.

A Complexo Industrial da Cortiça tem por base a implementação de uma zona industrial destinada às empresas do sector, responsáveis por soluções práticas e inovadoras, pretendendo-se que a sua gestão asseste numa lógica de prestação de serviços de utilização colectiva. Com a criação desse novo espaço, as empresas passarão a dispor de uma Zona Industrial, uma Eaz, uma Cogeração, uma Central de Cordura e um Centro de Tratamento da cortiça com «Verde».

São inúmeros os benefícios do projecto apresentado ao Ministro da Economia. Em primeiro lugar, vai permitir que as empresas de cortiça possam a obter mais facilmente o Licenciamento Industrial, situação que até aqui tem sido, em muitos casos, difícil.

As unidades industriais

do sector passarão a ter também um garante efectivo de Qualidade em duas fases/operações indispensáveis do processo de fabrico a cordura e o tratamento da cortiça com verde.

No que se refere ao Ambiente, com a utilização da ETAR por parte das pequenas e médias empresas, ficará garantido o cumprimento ambiental de um requisito obrigatório que actualmente é difícil de concretizar, para além de não se justificar que cada uma das empresas tenha uma Estação de Tratamento de Águas Residuais industrial, tendo em conta o volume do investimento e as quantidades de resíduos produzidos.

A ganhar ficará ainda o sector da Energia. Através da Cogeração será dada uma mais-valia na geração de energia, recorrendo ao pó da cortiça, actualmente subaproveitado e considerado, quase exclusivamente, como resíduo.

A criação do Complexo Industrial da Cortiça em Santa Maria da Feira assu-

me particular importância, tendo em conta que se trata do maior centro corticeiro do Mundo e que representa 66% da cortiça nacional. Existem no Conselho 606 fábricas de cortiça, onde trabalham 10.500 pessoas, na sua maioria na produção de rolhas. A economia Municipal encontra-se dependente em 50% da cortiça.

Na mesma reunião com o Ministro da Economia, a comitiva de Santa Maria da Feira apresentou outros dois importantes projectos ligados ao sector da cortiça: o Projecto CIC (Campanha Institucional da Cortiça), que tem como grande objectivo promover e consolidar a competitividade da Indústria Portuguesa de Cortiça e o Projecto Cork Acção, que pretende dinamizar a indústria da cortiça em áreas prioritárias (Qualidade, Ambiente, Energia, Higiene e Segurança no Trabalho, Organização e Gestão e Estratégia) que condicionam o sucesso do Gólgio Internacional das Práticas Rólicas (CIPR).

## Evento organizado pela autarquia vai já na terceira edição

## Moda Norte/01 à conquista do Castelo

Nomes seniores e jovens valores da criação nacional trazem a Santa Maria da Feira as novas tendências no corpo de uma noite de lino de manequins encabeçada pelo top model internacional Sofia Aparício.

O cenário é verdadeiramente de encenação para colocar uma passerelle e escolher um conjunto de manequins onde a beleza seja a força maior e colocar-lhes propostas inovadoras com assistências carregadas de rigor e reconhecimento.

Está assim lançado o mote para o moda norte/01, evento de moda que colocará na noite de 22 de Setembro, pelas 21h30, no Castelo de Santa Maria da Feira, duas coleções com as tendências para o próximo Outono/Inverno 2000/01, onde se incluem os nomes seniores dos criadores Miguel Vieira, António Xiomara, Júlio Torcato, Paula Rosa, Ana Resende, Anabela Bakdjaj e da dupla João Tomé/Tiagão Pinho, aos quais se juntam nomes emergentes como os de Jorge Ramos e Andreia Leite, valores da região representados pelos trabalhos de Cláudia Sousa e Lúcia Duarte e os estran-

Enfilio Frias e Luís Parada, sendo este último o jovem gigante que recentemente venceu o concurso *cinquidinho* - geração de talentos, realizado em Lagos de Brandão.

A grife e o glamour das assinaturas criativas dedicarão quem assistir ao espectáculo, através do talento de quase dez dezenas de manequins profissionais, cujo alinhamento inclui uma boa dose dos nomes mais fortes da moda nacional.

A Sufia Aparício, ainda e sempre a rainha das passerelles lusitanas, juntam-se Astrid Wierding, Anna Westerlund, Flor, Ana Rita, Jô e Sara Borges, para além de Ricardo Pereira, Henriques, Roberto e João Pedro, referências obrigatórias no panorama das caras masculinas da moda em Portugal.

O complemento cénico e coreográfico está assegurado pelo grupo de dança *Passage* para uma produção que, pela terceira vez, é assinada pela empresa Modanómia para a Câmara Municipal de Santa Maria da Feira, entidade promotora do evento que este ano conta com o apoio da Citron.

## Arouca

## Presidente da Câmara disponível para recandidatura

Amrmando Zola, presidente da Câmara de Arouca, anunciou a sua disponibilidade para uma recandidatura pelo PS ao cargo, e disse que decidiu avançar depois de obter «gratias» efectivos de que não haverá mais recursos na constituição de uma via estruturante de acesso do concelho ao nó de auto-estrada em Santa Maria da Feira, que constitui uma obra fundamental para Arouca.

«Havia situações que não

podia aceitar», disse, referindo-se, nomeadamente, à interrupção de interesses particulares bem situados, que estavam a atrasar o processo.

Agora, de posse de dados que lhe permitem ficar acreditado que o lançamento da obra é irreversível, «estão criadas condições para me recandidatar», referiu Amrmando Zola, que dirige a Câmara de Arouca há dois mandatos, na condição de independente, tendo que-

brado a hegemonia social-democrata que até 1993 existia no concelho.

Dos partidos da oposição, o PSD já indicou Oscar Brandão como cabeça-de-lista e o CDS-PP no culminar de um processo tempestivo, acabou por indagar António Matos como seu candidato.

Nas autárquicas de 1997, o PS venceu a eleição para a Câmara Municipal com 50,1% dos 15.242

votos expressos, obtendo quatro dos sete lugares, sendo os restantes conquistados pelo PSD (36%).

Arouca estende-se por uma área montanhosa de 326 quilómetros quadrados, no nordeste do distrito de Aveiro, tem 23.950 habitantes, repartidos por 20 freguesias, das quais oito dirigidas pelo PS, três pelo CDS/PP, outras tantas por independentes e os restantes sete pelo PSD.

## breves

b

## Dois detidos por alegada extorsão a oficinas

A GNR da Gaafanha da Nazaré deteve dois homens por alegada tentativa de extorsão de dinheiro a oficinas de reparação automóvel.

Os dois indivíduos, temporariamente a residir num parque de estacionamento de Aveiro em caravanas de matrícula estrangeira, foram detidos em flagrante por uma patrulha daquela força de segurança.

A detenção deveu-se à sequência de queixas apresentadas na GNR da Gaafanha da Nazaré por várias oficinas de reparação automóvel, em que os queixosos afirmam ter sido abordados por indivíduos propunham a venda de material, e que alguns casos o deixavam ficar para demonstração, sem compromisso, passando posteriormente pelo local outros indivíduos a exigir o pagamento de uma quantia "pela demonstração", a quem não pretendia ficar com os artigos.

Na sequência de uma dessas queixas, a patrulha da GNR deslocou-se a algumas oficinas, tendo surpreendido dois homens "em flagrante".

## Ministro da Educação em Aveiro

Depois de ter marcado presença na sessão de encerramento da 6th European Conference on Research in Chemical Education e 2nd European Conference on Chemical Education, o Ministro da Educação, Prof. Doutor Júlio Pedroso, deslocou-se novamente a Aveiro para estar presente na sessão de abertura da 8ª Conferência Internacional de Engenharia Química (CHEMPOR2001), que teve lugar no Centro Cultural e de Congressos, numa organização do Grupo de Engenharia Química da Universidade de Aveiro em parceria com o Colégio de Engenharia Química da Ordem dos Engenheiros, e que já se realizou sucessivamente em Lisboa (1975), Braga (1978), Póvoa do Varzim (1981), Coimbra (1984), Lisboa (1989), Porto (1993) e Lisboa (1998), realizando-se este ano em Aveiro, entre os dias 12 e 14 de Setembro.

Para além de uma exposição técnica, o programa incluiu conferências, comunicações orais e cartazes sobre os temas como Educação em Engenharia Química, Engenharia das Reações Químicas, Processos e Operações Físicas, Optimização de Processos, Engenharia Bioquímica, Processos Químicos Industriais, Projecto e Equipamento e Tecnologias Emergentes.

## Degradação de edifício impede abertura de aulas

A degradação do edifício da escola secundária da Anafia levou o Conselho Pedagógico a decidir manter o estabelecimento encerrado no início do ano lectivo, que deveria ter ocorrido no passado dia 17. A decisão de não iniciar o ano lectivo foi tomada pelo Conselho Pedagógico.

Segundo Luís Santos, presidente do Conselho Executivo daquele estabelecimento, quando chegou há infrações no pavilhão desportivo e nos quadros eléctricos das oficinas de electricidade. Ainda segundo Luís Santos, «a escola já tem feito muitas obras ao longo dos últimos anos, com esforço económico interno e com apoio da Câmara Municipal», garantindo que ao longo dos cinco anos em que está à frente da escola tem feito sentir os problemas à Direcção Regional de Educação do Centro.

Pequenas intervenções pontuais, que têm sido efectuadas, não têm sido solução e desde há dois anos que existe a promessa de uma intervenção de fundo, que continua por fazer, o que levou o Conselho Pedagógico a decidir não abrir a escola na passada segunda-feira.

Em causa estão as vagas resultantes dos mini-concursos, que ainda não estão preenchidas, sendo maior a preocupação na Escola Secundária Marques de Castilho (Aguada), que espera oito professores, havendo ainda as vagas de colocação de dois professores na Secundária Adolfo Pereira (Aguada) e três vagas na Secundária de Oliveira do Bairro, além de duas na Secundária de Anafia.



política

## Autárquicas em Águeda CDS/PP e PS

# estudam acordo pré-eleitoral

Cristino Barros

É dado como provável que PP e PS estabeleçam um acordo ou listas cruzadas (e não coligação) para as eleições autárquicas de Dezembro em Águeda. Pelo que o Campeão das províncias conseguiu apurar, o PS concorre para 11 freguesias e o CDS/PP para 9. O PS terá o lugar número um na Câmara Municipal e o PP na Assembleia Municipal. Assim, sendo, o PP terá (na Câmara) o número dois e o número quatro. Pelo que apurámos, o número dois do PPA Câmara e o número um das listas do Partido, Jorge Almeida, actual pre-

sidente da Junta de Freguesia de Macinhada do Vouga. Quanto ao número 4, a escolhinha poderá recair sobre Angelina Ferreira. Em relação ao PS, está já confirmado como cabeça de lista José Brenha, director do hospital de Águeda.

Registe-se que as concelhias do PSD e do CDS/PP já tinham tentado uma coligação, não tendo resultados, pois a escolhinha do candidato comum não era unânime para ambos os partidos.

O Campeão falou com Manuel São Bento e com Manuel Coutinho, presidentes das concelhias do PS e do PPA/Águeda respectiva-

mente, mas nenhum quis levantar o véu sobre os projectos que fazem parte do possível acordo. "Não falo de política para nenhum jornal" já é única resposta que obtivemos de São Bento.

Manuel Coutinho confirmou a reunião que teve com o candidato "O facto do líder nacional do Partido se ter revelado contra qualquer acordo com o PS, pois "se a luta é contra a esquerda não se justifica o acordo, já que vai contra a ideologia". Porém, mesmo sem a aprovação de Paulo Torres, os estatutos permitem que a concelhia avance na mesma com o

acordo. Manuel Coutinho sublinha que "como não se trata de uma questão partidária, mas sim de um novo projecto para Águeda..." já se poderá justificar. Sobre esse dito novo projecto não quis adiantar nada, apenas diz que o objectivo é retirar a hegemonia ao PSD que "esperto os seus projectos". O líder da concelhia do PP refere ainda que para além das quatro freguesias que detém (Travassô, Segadães, Macinhada do Vouga e Águeda de Baixo), querem ocupar mais cinco: Fermentelos, Trufe, Príncipio, Macieira de Alcoutim e Castanheira do Vouga.

## Deputados europeus reconhecem sucessos da região

Arménio Bojoux

Uma delegação de eurodeputados, chefiada por Mechtilde Rothe, do PSE, esteve na região de Aveiro, por proposta de Regina Bastos, efectuando visitas a empresas de sucesso e à Universidade.

A deslocação incluiu uma visita à fábrica da Vista Alegre, onde os eurodeputados tiveram ocasião de ver de perto como labora uma fábrica que é uma referência internacional na área das porcelanas.

No final da visita, Regina Bastos salientou «o exemplo de sucesso a nível de internacionalização da nossa economia e de uma empresa como esta, do tipo tradicional», destacando ainda a visita a vários Departamentos da Universidade de Aveiro, salientando os que «dizem respeito à área de telecomunicações, da cerâmica e do vidro», manifestando a sensibilização dos seus colegas eurodeputados para o grande investimento que a UA está a fazer nesta inovação e na investigação «que é o futuro».

Mechtilde Rothe, por seu lado, salientou que «foi uma visita com um interesse extraordinário», agradecendo à iniciativa da colega portuguesa, por ter proporcionado esta visita. A chefe de delegação, salientou ainda que para a maior parte daqueles eurodeputados esta era a primeira visita a Portugal, no âmbito desta Comissão, referindo entretanto que «tive a oportunidade de aqui estar há alguns anos atrás, e é com enorme admiração que vejo as grandes alterações e o progresso que esta região regista».

Mais adiante Mechtilde Rothe referiu que «ficámos extremamente impressionados com o projecto do Europepark, e todos estão de acordo no facto deste investimento ter sido feito não num grande centro urbano, como é habitual, mas numa região não tão urbana, mas que permite às pessoas desta região usufruírem de um equipamento deste tipo».

Referindo-se depois à Universidade de Aveiro, Mechtilde Rothe disse que «foi um ponto alto da nossa viagem», manifestando o regozijo de todos «por sabermos que uma Universidade tão nova tem registado tanto sucesso», recordando ter visto um recorte de imprensa «onde se via que a Universidade de Aveiro é considerada a melhor». *Luís Machado*

Para Mechtilde Rothe «as pessoas podem mostrar esta realidade com orgulho, mas não é apenas a região... este tipo de projectos é também importante a nível europeu, e é importante ver como se investe na tecnologia e na investigação», salientando que a União Europeia através do VI Quadro de Apoio vai dar mais apoio às Universidades e aos projectos de investigação.

A visita efectuada à Vista Alegre foi, na opinião de Mechtilde Rothe «um contraponto muito útil, porque nos permitiu ver novos desenvolvimentos. Ver uma empresa com este histórico e esta tradição, virada para o futuro, e que ao mesmo tempo conseguiu perpetuar este património até aos nossos dias, com grande desenvolvimento económico», salientando que o facto de manter cerca de 4.000 trabalhadores, mostra esse sucesso.

Respondendo depois directamente ao Campeão das Províncias, Mechtilde Rothe disse que leva para o Parlamento Europeu a mensagem «de poder ter apreciado "in loco" o que se está a passar nesta região de Portugal, em termos de desenvolvimento, e com um segundo lugar, e no ponto que nos liga a esta Comissão, a Investigação, aquilo que tem sido feito nesta área, destacando o facto de tanto o Europepark como os projectos da Universidade de Aveiro terem sido acompanhados com fundos comunitários», levando ainda à mensagem de que «esses fundos foram bem apro-



Os deputados europeus tiveram recentemente uma reunião com o Campeão das Províncias.

## Candidata à Câmara de Aveiro insurge-se contra ameaças da PT

"A Educação é uma acto de Amor, por isso, um acto de coragem não pode temer o debate. A análise da realidade não pode fugir à discussão ideológica, sob pena de ser uma fraqueza" - Paulo Freire.

"Porque a ausência pega de estado e germina rapidamente, bem seria que uma réstia de humildade política e intelectual levasse a Câmara Municipal de Aveiro a assumir as responsabilidades que a lei lhe confere no que diz respeito às Escolas do 1º Ciclo do Ensino Básico e Jardins de Infância", refere Manuela Caetano da PT, interrogando «Como é possível que desde o mês de Julho que a PT ameace cortar o telefone nestes estabelecimentos de ensino, porque a Câmara Municipal não efectua os respectivos pagamentos?»

Como é possível que algumas escolas deste nível de ensino iniciem mais um ano lectivo sem o mínimo de condições de funcionamento apesar das promessas constantes por parte da autarquia?».

Manuela Caetano, candidata pela CDU à Câmara de Aveiro, reforça, naquele comunicado, que «A qualidade da Educação define a qualidade do futuro que, enquanto País, se quiser construir».

Enquanto candidata da CDU à Câmara Municipal de Aveiro nas próximas eleições autárquicas, persistire na luta pela qualidade da Educação com a consciência de que, ao fazê-lo, estou a lutar pela dignidade do futuro de Portugal».

## Durão Barroso: é na crise que as pessoas olham para o PSD

O presidente do PSD afirmou, na apresentação dos candidatos às autárquicas de Oliveira de Azeméis, que «quando há dificuldades, as pessoas olham para o PSD», mas que não poderão contar com o partido, sob a sua liderança. «Para fazer promessas que não podem ser cumpridas».

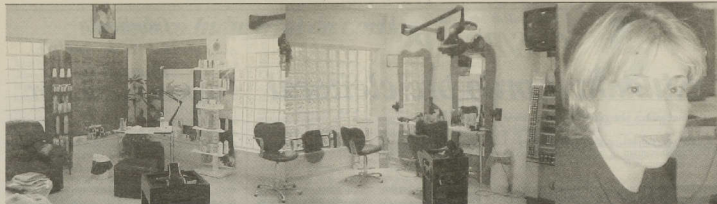
Durão Barroso afirmou que «o país está à deriva, porque não tem à frente quem lhe apresente um desafio, em vez de se preocupar com a imagem e as sondagens. Portugal precisa de alguém que fale verdade, não apresente mais orçamentos falsificados».

O líder social democrata disse ainda que, tal como há em Oliveira de Azeméis, com a gestão autárquica, «o país precisa da vontade de fazer, de construir, de idealizar, que é a escola do PSD, de Sá Carneiro a Cavaco Silva», e chamou a atenção para que «os problemas estruturais não desapareceram e os conjunturais só os vão agravar, para quem não é uma fatalidade a país estar em situação de crise».

«Em Oliveira de Azeméis, o que é de poder local está feito e o que é do governo está em lista de espera», salientou Marques Mendes, concluindo que «o concelho quer mais».

Ágio Assunção, justificou a candidatura à Câmara para afirmar Oliveira de Azeméis como referência de qualidade de vida, desenvolvendo valores económicos e solidários.

empresas &amp; negócios



Dois aspectos do salão de Cabeleireiro, e Fátima Teixeira, proprietária do Instituto

## Instituto de Beleza Fátima Teixeira

- a estética ao serviço da beleza

Desde o passado mês de Junho que Aveiro – mais concretamente o Olho d'Água, nos subúrbios – tem um novo estabelecimento de Estética.

A proprietária, Fátima Teixeira, nasceu na Venezuela, onde viveu cerca de 20 anos, e esteve emigrada nos Estados Unidos, cerca de 15 anos, onde deu asas ao seu gosto pela estética, numa profissão que nos EUA é bem mais procurada do que no nosso país, embora já haja indicadores precisos de que a Estética Feminina – e também a masculina – dão passos decisivos numa área onde a procura é cada vez maior, traduzindo o gosto dos portugueses, e portugueses, de cada vez mais quererem cuidar do seu corpo.

Numas magníficas instalações, no Olho d'Água, o Instituto de Beleza

Fátima Teixeira está apetrechado para a prestação de uma série de serviços que vão ao encontro das exigências de uma clientela que já não é exclusivamente feminina. Um investimento que ultrapassou largamente a meia dezena de milhares de contos para dotar o estabelecimento com equipamento de tecnologia avançada, e produtos selecionados das mais conceituadas proveniências, como, por exemplo, a Fanga, um tipo de argila das margens do Mar Morto, com espectaculares resultados nos tratamentos de estética (fangoterapia).

Fátima Teixeira reconhece que os homens já estão mais preocupados com a sua apresentação física, embora ainda não haja a percentagem que há, por exemplo, nos Estados Unidos”, recordando o tempo que por lá passou e onde os homens têm

outras preocupações estéticas, consequência até da má alimentação que praticam.

E porque Estética tem a ver com pele, o Instituto Fátima Teixeira propõe-lhe tratamentos profissionais que vão desde a hidratação profunda ao tratamento as peles sensíveis com cooperose, passando por tratamentos oxigenantes (regeneradores das células), tratamentos de fangoterapia (às manchas ou aos melasmas), e peeling facial com ácido glicólico.

Para quem tenha flacidez da pele, o Instituto de Fátima Teixeira está apto a executar lifting com algas, e para quem tem acne (que ataca muito os jovens ou no pós-praia, tratamentos deputativos. Enfim, uma panóplia de tratamentos que devolvem ao corpo e ao aspecto físico a frescura da juventude.

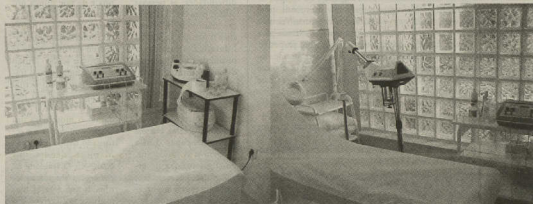
Fátima Teixeira aconselha a que “após as prolongadas exposições ao sol, ao abuso do tabaco e do álcool, e depois de noites mal dormidas, há que retemperar e tonificar o corpo, regenerando as células e assim evitando o envelhecimento cutâneo, a formação de rugas, manchas, desidratação, vincos e fragilidade vascular”, e por isso, “Setembro é um mês por excelência, para essa reconstituição e regeneração.”

No Instituto de Beleza Fátima Teixeira, pode também perder esse excesso de gordura localizada que tanto o/a aflige, com a terapia electromedical de frequência bifásica que proporciona a refirmação dos tecidos.

Mais do que falar de si, Fátima Teixeira gosta de falar da sua “arte” e do profissionalismo que põe, e exige dos seus colaboradores, para uma satisfação plena dos seus clientes. Não admira, pois, que se escusasse a falar de si própria, mas a simpatia é a lente e, diga-se, imprescindível numa actividade profissional como a Estética.

Na Travessa da Fonte de Cima, em Olho d'Água, Esgueira, um estabelecimento moderno que está a sua espera, aceitando marcações pelo Tel. 234 306 735.

Para além dos serviços de cosmética, no Instituto de Fátima Teixeira encontra também um esmerado serviço de Cabeleireiro, e a venda de produtos especializados de cosmética e perfumaria.



Uma dupla visão do gabinete de Estética

27 de Outubro a 4 de Novembro · Parque de Feiras e Exposições de Aveiro

4º Salão de Decoração, Mobiliário e Iluminação

Apóios:

ACA - Associação Comercial de Aveiro  
AIDA - Associação Industrial do Distrito de Aveiro  
RTSL - Região de Turismo Rota de Luz

Organização:

**ECOREXFEIRAS**  
FEIRAS DE QUALIDADE

Tel.: 23 354 87 00 • Fax: 23 354 82 09 • E-mail: info@ecorex.pt

www.ecorex.pt

Horários: Dias Úteis: 19h00 - 23h00 · Fins de Semana e Feriado: 15h00 - 24h00 · 04 de Novembro: 15h00 - 21h00

**decor  
CASA  
2001  
Aveiro**

ciência & tecnologia

Informática

# A arte de imaginar a realidade

Desenhar um automóvel, realizar cinema com efeitos especiais ou antiequitar um edifício são processos que ocorrem hoje à computação gráfica, técnica que vai além, em Outubro, especialistas internacionais a Lisboa.

Discutir as aplicações da computação gráfica na indústria e no entretenimento são objectivos do 10.º Encontro Português de Computação Gráfica, que se realiza entre 01 e 03 de Outubro em Lisboa, no Instituto Superior de Ciências do Trabalho e da Empresa (ISCITE).

A edição de 2001 deste Encontro está a ser organizada pelo Grupo Português de Computação Gráfica (GPCG), o Departamento de Ciências e Tecnologias de Informação do ISCITE e a Associação para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Técnicas de Informática (ADETTI).

Este encontro deverá reunir entre 150 a 200 participantes convidados, entre investidores, profissionais do sector e industriais provenientes de Portugal, Espanha e Estados Unidos.

Segundo Manuel Nortonha Gamito, em Medicina é possível reproduzir modelos tridimensionais de pacientes a partir de exames tomográficos, bem como simular operações cirúrgicas em computador para treino de novos médicos.

Visualizar agregados gigantescos de moléculas, para compreender melhor a sua estrutura (Biologia), ou edifícios em estado de planeamento, muito antes de terem sido construídos na realidade (Arquitectura e Engenharia Civil), são outras "ajudas" que a computação gráfica dá no quotidiano.

Mas a lista de aplicações não termina por aqui e está em permanente crescimento: no design de automóveis e de aviões qualquer novo modelo é sempre visualizado em computador antes de se construir o protótipo real, de forma a detectar eventuais erros de concepção.

Segundo o investigador, estes elementos podem ir desde simples imagens bidimensionais até complexos cenários tridimensionais, contendo várias centenas de objectos, e que podem ser visitados de uma forma virtual. Os efeitos especiais digitais que se vêem em quase todos os filmes são uma das aplicações mais visíveis da computação gráfica para o utilizador final, havendo mesmo películas que são já produzidas integralmente por computador.

No entanto, as utilizações das técnicas de

computação gráfica vão muito para lá do entretenimento.

Segundo Manuel Nortonha Gamito, em Medicina é possível reproduzir modelos tridimensionais de pacientes a partir de exames tomográficos, bem como simular operações cirúrgicas em computador para treino de novos médicos.

Visualizar agregados gigantescos de moléculas, para compreender melhor a sua estrutura (Biologia), ou edifícios em estado de planeamento, muito antes de terem sido construídos na realidade (Arquitectura e Engenharia Civil), são outras "ajudas" que a computação gráfica dá no quotidiano.

Mas a lista de aplicações não termina por aqui e está em permanente crescimento: no design de automóveis e de aviões qualquer novo modelo é sempre visualizado em computador antes de se construir o protótipo real, de forma a detectar eventuais erros de concepção.

ção o mais cedo possível, poupando tempo e dinheiro.

No design de interiores, por exemplo, as condições de iluminação de uma habitação podem ser previamente verificadas com base em modelos gráficos que descrevem a interação entre a luz e os materiais.

Também no ensino, segundo o investigador do Grupo Português de Computação Gráfica, os professores ganham em recorrer a programas computacionais para ensinar aos alunos conceitos relacionados com fenómenos ou objectos a três dimensões, e que seriam mais difíceis de perceber apenas com simples desenhos e diagramas.

No último dia do 10.º Encontro Português de Computação Gráfica será revelado o trabalho vencedor da Competição para jovens investigadores (não licenciados) na área da computação gráfica, cujas inscrições terminam a 24.

festas na região



## Moita (Oliveirinha) Festa em honra de S. Mateus

Os festejos em honra de S. Mateus realizam-se nos próximos dias 22, 23 e 24. Do programa destacamos a actuação do Conjunto Mundo Novo às 21h30 no dia 22; a actuação do Conjunto Os Perus às 21h30 no dia 23. Ainda no domingo, celebra-se uma missa solene seguida de procissão às 16h00. Na segunda-feira (dia 24), às 21h30, o arraial nocturno será com o Conjunto Central de Trovical.

## Costa Nova Festa em honra da Sr.ª da Saúde

Os festejos em honra de Nossa Senhora da Saúde realizam-se nos próximos dias 28, 29 e 30 de Setembro e 1 de Outubro. Do programa destacamos: no dia 28, a actuação do Grupo Sequência às 22h. No dia 29, às 22h, actua a Banda Lusa. No domingo (dia 30), celebra-se uma missa solene às 11h. A tarde será preenchida com os Nova União. As 22h, actuam os Mega. Na segunda-feira (dia 1), celebra-se uma missa às 10h; às 15h actuam Os Solitários e às 22h, o Grupo Vilin.

**CLÍNICA MÉDICA DENTÁRIA**

Dr. Cláudio Dr. Rui Vieira  
Av. José Estêvão - Gaf. Nazaré  
Tel. 234 366 434

**Arminda Vieira**  
Vendedora de Marisco

Tel.: 234 360 490 - Teln. 917 149 443  
Costa Nova

**MANUEL DA PEDRA ESTÊVÃO**

PINTURAS  
DA CONSTRUÇÃO CIVIL  
VERNIZ E LACAGENS

Rua Direita, 93 - Verba  
3810 NARIZ - AVEIRO  
Telf.: 234 942 626 - Telem. 966 519 769

**CATIRIL**

Comércio de TINTAS  
Produtos p/ Automóveis

cc Manuel Marcelino da Cruz Ribeiro

Rua Direita, 404  
Tel. 234 941 010 - Fax: 234 948 315  
Quinta do Picado - 3810-018 AVEIRO

LAVANDARIA - ALFAIATARIA

**ESTRELA DA  
VAGUEIRA, LDA.**

LIMPEZA A SECO

Rua do Correio nº 11 - Gaf. Vagueira  
Frente aos Correios  
Tel. 234 797 285

**GRACONTE** A.M. GRANGOSA, LDA.

GAR. CONTABILIDADE

Rua Prof. Francisco Corujo - Gaf. Encarnação  
Tel. 234 365 378

22 a 25 de Novembro · Parque de Feiras e Exposições de Aveiro

2ª Feira de Materiais e Equipamentos para a Construção Civil e Obras Públicas

Apoiado:

ACA - Associação Comercial de Aveiro  
ADA - Associação Industrial do Distrito de Aveiro  
RTRL - Registo de Turismo Rural da Luz  
AICCOM - Associação dos Industriais da Construção Civil e Obras Públicas

Organização:

**ECOREX FEIRAS**  
FEIRAS DE QUALIDADE

Tel. 21 254 92 00 - Fax: 21 254 92 99 - E-mail: info@ecorex.pt

www.ecorex.pt

Horário: Quinta e Sexta, 19h00 - 23h00 - Sábado e Domingo, 15h00 - 21h00

**CONSTRUAV**  
2ª Feira de Materiais e Equipamentos  
para a Construção Civil e Obras Públicas  
**2001**  
**AVEIRO**



tribuna do leitor

## Carta aberta ao Ministro da Educação

Ex-mo Senhor Ministro da Educação  
Professor Doutor Júlio Pedrosa:

É em princípio de ano lectivo que lhe escrevemos esta carta, solidários com os colegas professores que vivem angustiados esta última fase da sua colocação. Como deve ter tido conhecimento (até porque na altura estava frequentemente em Aveiro por questões profissionais), em Setembro do ano passado, a Juventude Social Democrata do Distrito de Aveiro, fez uma campanha exigindo a uniformidade de critérios nos serviços responsáveis pela recepção das candidaturas aos mini-concursos — os CAE's. Betemo-nos durante vários dias recolhendo diferenças e alertando todos os responsáveis para os diferentes de tratamento nos dois CAE's que servem este Distrito — o de Aveiro e o de Santa Maria da Feira.

Passado um ano sobre a campanha levada a cabo por esta juventude congratulamo-nos pela mudança (para melhor) de alguns aspectos. A saber: a uniformização das datas de inscrição e existência em todos os CAE's do país e a possibilidade de se poderem fazer as inscrições por correio, evitando assim a volta a Portugal em três dias, como no passado.

Todavia, não podemos ficar indiferentes às falhas que permanecem. Exigentes como somos, constatamos que ao nível do atendimento prestado, o CAE de Santa Maria da Feira continua a prestar um serviço muito mais eficiente e personalizado, facultando as listas com os horários e os códigos das escolas em fotocópia, quando pedida, ao passo que no CAE de Aveiro, quem quiser aceder a esses dados, tem de fazer um exigente exercício de cópia manual de horários e códigos contendo o risco de, com um pequeno erro, estragar todo o seu percurso profissional de um ano. Isto já para não dizer que, em alguns casos, há diferentes formas de preenchimento dos processos, com códigos específicos fornecidos por certos CAE's. Sublinhamos o não acesso às listas, através da Internet (como muitos CAE's publicitam) e existência de alguns onde estas novas tecnologias da Internet ainda nem sequer chegaram.

Para resolver a panóplia de problemas que se soma todos os anos nesta altura (relativos aos mini-concursos),

defendemos a transformação deste processo numa 3ª fase de concurso nacional, que uniformize de uma vez por todas a última fase de colocação de professores.

Este é, para nós, a única via para haver igualdade de critérios para todos.

Mas, este ano vamos mais longe Senhor Ministro e achamos que o Senhor, como conhecedor privilegiado do Ensino Superior, não pode ficar impassível e sereno a ver passar, à semelhança do que tem vindo a acontecer todos os anos, milhares de alunos que entram no ensino superior em cursos via ensino que estão mais do que sobrelotados. Cursos em que, com o canudo, só se avista o desemprego.

Achamos que há necessidade urgente de uma campanha, a levar a cabo pelo poder central, para dar a conhecer as necessidades específicas dos pais, a fim de que seja possível implementar uma política de estímulo das áreas de formação em que faltam licenciados no nosso país. Com esta revisão curricular — que aliás nós louvamos e para a qual, sobretudo, continuamos a achar não estarem, os professores, preparados — há cada vez mais professores sem colocação e cada vez menos horários.

Exigimos que, com as competências e responsabilidades de que o cargo que ocupa o investe, assumida desde já um compromisso nestes três propósitos que lhe apresentamos: a alteração do actual fase de mini-concurso de professores para uma 1V fase nacional de colocação de professores; garantir o empêcho estatal numa campanha que faça saber à sociedade quais as necessidades específicas do país relativamente a profissionais e áreas de formação onde ainda há falta de técnicos diplomados e a sensibilização profunda junto dos que ainda se encontram em formação superior via ensino para a busca de alternativas onde possam aplicar os seus conhecimentos.

Com os melhores cumprimentos,

Pa'l'a Comissão Política Distrital de Aveiro da JSD

Paulo Cavaleiro

cartas de um miliciano

## Rescaldo de um ataque

Henrique J. C. de Oliveira

O trabalho de remoção da camada escorregadia não terá leveza sequer meia hora! Com tudo a ajustar, foi trabalho leve e rápido. Quando chegámos ao cimo, lembrei ao condutor que era preciso ir tirar a viatura do local. Embora com receio, não quis dar parte de fracasso. Tal como previsto, a viatura arancou sem problemas e fez o resto da subida como se estivesse numa estrada asfaltada. No cimo, toda a gente subiu para os seus lugares e a viagem foi retomada sem mais percalços. Chegámos ao Alto Zaza ao fim da tarde, já quase noite escura, todos avermelhados como se tivéssemos tomado banhos de argila e com as caras e mãos cheias de pequenos aftos. Este ataque imprevisto e violento, depois de lavados e refeitos da peripécia, foi o tema de todas as conversas. Disse-me o Teodoro que os soldados tinham ficado impressionados com a minha atitude, quando os mandei calar e dei as instruções. Não contavam que fosse tão rápido em situações de aflição.

— O que é que o Teodoro queria que eu fizesse? Que estivesse com falinhas mansas? Com elas, ainda agora li estaríamos a alhar uns por outros! E creio que estão neste momento suficientemente explicadas

as minhas palavras, quando num dos aerogramas anteriores vos afirmei que esperava nunca mais voltar a encontrar-me numa situação de ataque como este. Agora rio-me com vontade, quando recordo o caricato de toda a situação. Mas na altura não lhe achei graça nenhuma. E ainda continuo, agora, que já foi vão quase vinte e quatro horas, com a barba por fazer. Ainda não me libertei totalmente das inchoças na cara e tenho medo de lhe meter a lâmina em cima. E para mais com uma barba comprida, como esta. Talvez amanhã já possa deixá-la abaixo. É altura de acabar com este série de aerogramas. Não tenho mais nada de relevante para vos contar. Estamos, finalmente, com os relatos em dia.

Despeço-me de vós com um grande abraço de saudade e vou começar a dobrar todos os aerogramas e a colá-los, para depois lhes colocar uma cinta de papel a toda a volta. Vai dar cá uma pilha tal de aerogramas, que espero que não se assustem quando os receberem.

Não se esqueçam de dar cumprimentos meus aos nossos vizinhos e amigos. E o pai que não se esqueça do agendo. Ponho final no escrito. Só mais... um grande abraço e abraço de saudades para ambos!

## Temos também o direito à indignação

Somos um grupo de pais revoltados e espartanatos há já tempo de mais com o despolimento e o tirania que uma Direcção Regional de Educação como a Direcção Regional de Educação do Centro pode manifestar num país e num regime democráticos. E logo em matéria de Educação que é, por essência e por definição, um assunto em que tem de funcionar a liberdade. Nota-se bem que falamos de educação de pessoas e não de adrestamento de animais, e não de manipulação de "peças de um sistema" político qualquer.

Os nossos filhos são divididos por escolas como animais por estábulos. As conveniências e opções dos pais são superiormente ignoradas, por razões que a própria Razão desconhece. Todos sabemos que não é uma questão de dinheiros públicos, nem de impostos, nem de gestão correcta de recursos. A liberdade de escolha da escola para os nossos filhos não se compadece com a actual orientação da Direcção Regional de Educação do Centro em esvaziar os Colégios com contrato de Associação (gratuitos), transferindo os alunos para as escolas estatais. Que se diga publicamente quanto custa à administração pública um aluno na escola do estado e um aluno na escola privada. O que realmente está em causa é a sustentação da "máquina", à custa da Liberdade de ensinar e de aprender.

Onde fica o nosso direito de escolher a escola para os nossos filhos? Se os ricos podem escolher, porque podem pagar?!

De que anda a cuidar o presidente da Confederação Nacional das Associações de Pais a quem um dia destes ouvimos falar em defesa do ensino estatal, não se preocupando com a defesa do direito (constitucional e universal) de opção dos pais, sobretudo dos pais com menos possibilidades económicas?

Será que numa Europa dos direitos sociais, haja ainda um país que tente a organizar a educação sobrepndo a dever (7) do Estado do direito dos Pais? A Holanda, a Bélgica, a Alemanha, a França, a Espanha, andarão todos por mais caminhos? Deus nos livre de chefes iluminados! Deixem sempre no escuro os princípios democráticos.

Concretamente, neste momento, há turmas de alunos que fizeram o percurso do Ensino Básico no Colégio de Nossa Senhora da Apresentação em Calvão, e são impedidos de frequentar este Colégio no Secundário; há alunos a menos de três quilómetros que não podem frequentar este Colégio, só porque estão na fronteira de outro concelho; há alunos do 5º ano da zona sul do concelho de Vagos que puderam escolher a escola estatal, situada no limite norte deste concelho, e há outros alunos desta zona norte que foram impedidos de frequentar o Colégio na zona Sul. Já está a administração pública com dois pesos e duas medidas. Já estão os nossos filhos a serem arbitrariamente distribuídos, manipulados como peças de um sistema.

Nós, gentes do meio rural, temos também o direito à indignação, Queremos justiça. Não nos calaremos!

António Urbano, João Paulo Magalhães Craspo, Lurdes Marques, Maria Graça Ekhardt, Paulo Rodrigues da Cruz e Teresa Gonçalves

desporto

Assim vai o futebol

# O Benfica de novo adiado

António Lemos

Em função das expectativas criadas no defeso com os mais valiosos das aquisições em massa e a natural compensação dos dispênses — aliás mais do que justificáveis — era suposto um rendimento colectivo da equipa encarnada que está por cumprir. Mas nem a atenuação de que são dois atletas da época anterior são titulares da equipa base desta temporada, colhe já aceitação face ao quadro classificativo que não sendo risonho começa a ser preocupante.

Assim, é urgente que o equip técnico assente ideias quanto à melhor forma de definir — de uma vez por todas! — qual é o sentido da estratégia única que servirá o clube e em função dela as opções táticas que à equipa sejam adequadas. O que nada tem que ver, pelo amostro do jogo com o F.C. do Porto, com a penura da ambição de uma equipa técnica que não pode desconhecer a rentabilização dos investimentos realizados pelo clube, nem a mais valia das qualidades dos atletas contratados. Daí decorre que muito trabalho há pela frente até devolver à equipa confiança que lhe possibilita o rendimento compatível com os mais justificados aspirações da massa associativa e simpatizante do maior clube nacional.

E o drama maior, ao contrário do que se admite, é que o "crê já não diz dom o lé" para utilizar uma expressão bem ribeirinha do nosso litoral. Isto é, a

dissonância de linguagem entre a direcção e a equipa técnica deixou de ser eficaz para se tornar não só castradora das possibilidades reais dos atletas individualmente, como até retardadora da sua prestação colectiva.

Eis pois o razão pelo qual, e tal como na crónica anterior denunciara a lamentável surpresa da equipa técnica da selecção, se reconhece online que o mal já alastra às melhores equipas do nosso futebol. O comando na largueza dos seus horizontes tem um tempo próprio para ser exercido e não se compadecer com o daqueles que o gastaram em lugares de subalternidade, nem muito menos com o delírio de declarações que ferem a dignidade de uma cidade, da sua colectividade mais representativa, e da classe que representa.

Problema que não sendo único não deixará porém de preocupar Luís Filipe Vieira sobretudo se o seu conceito de há uma semana, em relação à equipa técnica não estiver já definitivamente abalado. E que, se os dois técnicos não estão já em rota de colisão, então o problema ainda é mais grave. E a ser assim, o teste clarificador do próximo deslocação ao campo do Belenenses, para o bem ou para o mal, será decisivo em especial se o resultado implicar mais perda de pontos. Ai falará mais alto a voz da instituição.

Mas não deixará de ficar o testemunho de que o crime, como o medo, não compenso!

Campeonatos do Mundo de Ciclismo

# Atletas da Feira recebidos na Câmara

Os Campeonatos do Mundo de Ciclismo, que se realizam entre os dias 9 e 14 de Outubro em Lisboa, vão contar com a presença de cinco atletas de Santa Maria da Feira, sendo a maior representação de sempre de ciclistas do Concelho numa prova com esta dimensão e prestígio.

Num gesto simbólico de reconhecimento, o Presidente da Câmara, Alfredo Henriques,

recebeu os atletas, na passada sexta-feira, na Sala de Reuniões da Presidência, para lhes dar uma «palavra de ânimo e forças» e entregar a cada um deles uma lembrança da autarquia.

À conversa com os ciclistas, Alfredo Henriques referiu que, com tão significativa participação feirense, «Portugal e o Concelho ficam, seguramente, bem representados».

Dos cinco atletas que vão disputar os Campeonatos do Mundo de Ciclismo, quatro deles (Vasco Costa e Filipe Cardoso, no escalão de Juniores e Gilberto Martins e Luís Pinheiro, em Esperanças) fazem parte do Clube de Ciclismo de S. João de Ver. Joaquim Andrade, em Elites, também é natural de Santa Maria da Feira, mas é atleta do Clube Marquês de Marialva, de Cantanhede.

# Futebol

Programa da sexta jornada:

- Sexta-feira (21 Set)  
Sp. Braga - S. Clara, 21:00 (SportTV)

- Sábado (22 Set)  
FC Porto - V. Setúbal, 17:30 (SportTV)  
Gil Vicente - Boavista, 21:30 (SportTV)

- Domingo (23 Set)  
Beira-Mar - Salgueiros, 16:00  
Alverca - Varzim, 16:00  
União Leiria - Marítimo, 17:00  
Farense - Sporting, 19:00 (KTP1)  
Belenenses - Benfica, 21:00 (SportTV)  
V. Guimarães - P. Ferreira, 21:00

# São João da Madeira homenagem desportistas

Os futebolistas Carlos Secretário, do FC Porto, e Rui Correia, do Salgueiros, integram um grupo de desportistas de São João da Madeira que vão ser homenageados pela autarquia local no dia 7 de Outubro.

Os desportistas serão homenageados durante uma gala a que deverão assistir o ministro da Juventude e do Desporto, José Lello, e os presidentes da Liga de Clubes, Valentim Loureiro, e da Federação Portuguesa de Fu-

tebol, Gilberto Madeira, segundo informação da autarquia.

Vermelhinho, Litos, António Veloso, Adilino Teixeira, Paulo Pinto, António Sousa, José Carlos Sousa, Cândido Costa e Ricardo Sousa serão outros dos homenageados.



Marcadores do Beira-Mar:

FARY .....5  
HUGO.....2

Lista dos melhores marcadores da Primeira Liga portuguesa de futebol, após a quinta jornada:

- Cinco golos:

FARY Faye (Beira-Mar)

- Quatro golos:

Pedro MANTORRAS (Benfica)  
LEONARDO Ribeiro (Paços de Ferreira)  
HUGO HENRIQUE (Setúbal)

- Três golos:

Luiz FILGUEIRA (Belenenses)  
João Fernandes "NECA" (Boavistas)  
Mitchell VAN DER GAAG (Marítimo)  
MARCO FERREIRA (Setúbal)  
Manu NIZULAE (Sporting)  
Vanderlei da Silva "DERLEI" (União Leiria)

- Dois golos:

Celso Neves "CAJU" (Alverca)  
ZE ROBERTO de Moura (Braga)  
Joséssi FERREIRA (Farense)  
Ranivaldo Jesus "PENÁ" (FC Porto)  
CLEBER Guedes (Guimarães)  
José Santos "GUGA" (Guimarães)  
BRUNO Fernandes (Marítimo)  
Eric Gomes "GAUCHO" (Marítimo)  
António Silva "ICO" (Setúbal)  
Mário JARDEL (Sporting)

Patrocínios de:



HERMIGENTRO Empreendimentos Imobiliários



# BONSUCESSO

O Hóquei em Patins em Aveiro



Sede: Rua F. C. Bonsucesso, Aradas - 3800 Aveiro - Telef. 234 428 033

## CLASSIFICADOS

telefone (Departamento Comercial) - 234 383 787 / 234 428 136 / 234 428 248 - Fax 234 384 981 e-mail: provincias@netc.pt

## Imobiliário

## ALBERGARIA-A-VELHA

A menos de 100m da EN1 - junto à fabrica ALBA  
Apartamentos: T2 - T3 - T4  
Construção de qualidade. Óptimo ambiente  
urbanístico e paisagístico  
Acesso muito fácil a Aveiro e Agueda  
Contactar com o próprio através do nº 917 272 205

## OPORTUNIDADE

## NEGÓCIO

## BAR. RESTAURANTE.

## C/ 300 M2

## NO CENTRO DE AVEIRO

## EXCELENTE

## EQUIPAMENTO

## TLM. 933 240 126

## VENDE-SE MORADIA

## EM AMÉIXEAS - VOZUELA

3 QUARTOS, SALA, COZINHA, 2 CASAS DE BANHO,  
PISCINA, TELHEIRO  
ÁREA E 3670 M2 DE TERRENO  
PREÇO: MAIOR OFERTA ACIMA DE 25.000 €  
CONTACTO: 919 942 010

ANO 474  
VENDE ALUGA  
TRESBAGA  
Tel: 234 428 170  
Fax: 234 428 170  
ALBERGARIA-A-VELHA

Albergaria-a-velha  
T2, T3, T4, T5, T6, T7, T8, T9, T10, T11, T12, T13, T14, T15, T16, T17, T18, T19, T20, T21, T22, T23, T24, T25, T26, T27, T28, T29, T30, T31, T32, T33, T34, T35, T36, T37, T38, T39, T40, T41, T42, T43, T44, T45, T46, T47, T48, T49, T50, T51, T52, T53, T54, T55, T56, T57, T58, T59, T60, T61, T62, T63, T64, T65, T66, T67, T68, T69, T70, T71, T72, T73, T74, T75, T76, T77, T78, T79, T80, T81, T82, T83, T84, T85, T86, T87, T88, T89, T90, T91, T92, T93, T94, T95, T96, T97, T98, T99, T100, T101, T102, T103, T104, T105, T106, T107, T108, T109, T110, T111, T112, T113, T114, T115, T116, T117, T118, T119, T120, T121, T122, T123, T124, T125, T126, T127, T128, T129, T130, T131, T132, T133, T134, T135, T136, T137, T138, T139, T140, T141, T142, T143, T144, T145, T146, T147, T148, T149, T150, T151, T152, T153, T154, T155, T156, T157, T158, T159, T160, T161, T162, T163, T164, T165, T166, T167, T168, T169, T170, T171, T172, T173, T174, T175, T176, T177, T178, T179, T180, T181, T182, T183, T184, T185, T186, T187, T188, T189, T190, T191, T192, T193, T194, T195, T196, T197, T198, T199, T200, T201, T202, T203, T204, T205, T206, T207, T208, T209, T210, T211, T212, T213, T214, T215, T216, T217, T218, T219, T220, T221, T222, T223, T224, T225, T226, T227, T228, T229, T230, T231, T232, T233, T234, T235, T236, T237, T238, T239, T240, T241, T242, T243, T244, T245, T246, T247, T248, T249, T250, T251, T252, T253, T254, T255, T256, T257, T258, T259, T260, T261, T262, T263, T264, T265, T266, T267, T268, T269, T270, T271, T272, T273, T274, T275, T276, T277, T278, T279, T280, T281, T282, T283, T284, T285, T286, T287, T288, T289, T290, T291, T292, T293, T294, T295, T296, T297, T298, T299, T300, T301, T302, T303, T304, T305, T306, T307, T308, T309, T310, T311, T312, T313, T314, T315, T316, T317, T318, T319, T320, T321, T322, T323, T324, T325, T326, T327, T328, T329, T330, T331, T332, T333, T334, T335, T336, T337, T338, T339, T340, T341, T342, T343, T344, T345, T346, T347, T348, T349, T350, T351, T352, T353, T354, T355, T356, T357, T358, T359, T360, T361, T362, T363, T364, T365, T366, T367, T368, T369, T370, T371, T372, T373, T374, T375, T376, T377, T378, T379, T380, T381, T382, T383, T384, T385, T386, T387, T388, T389, T390, T391, T392, T393, T394, T395, T396, T397, T398, T399, T400, T401, T402, T403, T404, T405, T406, T407, T408, T409, T410, T411, T412, T413, T414, T415, T416, T417, T418, T419, T420, T421, T422, T423, T424, T425, T426, T427, T428, T429, T430, T431, T432, T433, T434, T435, T436, T437, T438, T439, T440, T441, T442, T443, T444, T445, T446, T447, T448, T449, T450, T451, T452, T453, T454, T455, T456, T457, T458, T459, T460, T461, T462, T463, T464, T465, T466, T467, T468, T469, T470, T471, T472, T473, T474, T475, T476, T477, T478, T479, T480, T481, T482, T483, T484, T485, T486, T487, T488, T489, T490, T491, T492, T493, T494, T495, T496, T497, T498, T499, T500, T501, T502, T503, T504, T505, T506, T507, T508, T509, T510, T511, T512, T513, T514, T515, T516, T517, T518, T519, T520, T521, T522, T523, T524, T525, T526, T527, T528, T529, T530, T531, T532, T533, T534, T535, T536, T537, T538, T539, T540, T541, T542, T543, T544, T545, T546, T547, T548, T549, T550, T551, T552, T553, T554, T555, T556, T557, T558, T559, T560, T561, T562, T563, T564, T565, T566, T567, T568, T569, T570, T571, T572, T573, T574, T575, T576, T577, T578, T579, T580, T581, T582, T583, T584, T585, T586, T587, T588, T589, T590, T591, T592, T593, T594, T595, T596, T597, T598, T599, T600, T601, T602, T603, T604, T605, T606, T607, T608, T609, T610, T611, T612, T613, T614, T615, T616, T617, T618, T619, T620, T621, T622, T623, T624, T625, T626, T627, T628, T629, T630, T631, T632, T633, T634, T635, T636, T637, T638, T639, T640, T641, T642, T643, T644, T645, T646, T647, T648, T649, T650, T651, T652, T653, T654, T655, T656, T657, T658, T659, T660, T661, T662, T663, T664, T665, T666, T667, T668, T669, T670, T671, T672, T673, T674, T675, T676, T677, T678, T679, T680, T681, T682, T683, T684, T685, T686, T687, T688, T689, T690, T691, T692, T693, T694, T695, T696, T697, T698, T699, T700, T701, T702, T703, T704, T705, T706, T707, T708, T709, T710, T711, T712, T713, T714, T715, T716, T717, T718, T719, T720, T721, T722, T723, T724, T725, T726, T727, T728, T729, T730, T731, T732, T733, T734, T735, T736, T737, T738, T739, T740, T741, T742, T743, T744, T745, T746, T747, T748, T749, T750, T751, T752, T753, T754, T755, T756, T757, T758, T759, T760, T761, T762, T763, T764, T765, T766, T767, T768, T769, T770, T771, T772, T773, T774, T775, T776, T777, T778, T779, T780, T781, T782, T783, T784, T785, T786, T787, T788, T789, T790, T791, T792, T793, T794, T795, T796, T797, T798, T799, T800, T801, T802, T803, T804, T805, T806, T807, T808, T809, T810, T811, T812, T813, T814, T815, T816, T817, T818, T819, T820, T821, T822, T823, T824, T825, T826, T827, T828, T829, T830, T831, T832, T833, T834, T835, T836, T837, T838, T839, T840, T841, T842, T843, T844, T845, T846, T847, T848, T849, T850, T851, T852, T853, T854, T855, T856, T857, T858, T859, T860, T861, T862, T863, T864, T865, T866, T867, T868, T869, T870, T871, T872, T873, T874, T875, T876, T877, T878, T879, T880, T881, T882, T883, T884, T885, T886, T887, T888, T889, T890, T891, T892, T893, T894, T895, T896, T897, T898, T899, T900, T901, T902, T903, T904, T905, T906, T907, T908, T909, T910, T911, T912, T913, T914, T915, T916, T917, T918, T919, T920, T921, T922, T923, T924, T925, T926, T927, T928, T929, T930, T931, T932, T933, T934, T935, T936, T937, T938, T939, T940, T941, T942, T943, T944, T945, T946, T947, T948, T949, T950, T951, T952, T953, T954, T955, T956, T957, T958, T959, T960, T961, T962, T963, T964, T965, T966, T967, T968, T969, T970, T971, T972, T973, T974, T975, T976, T977, T978, T979, T980, T981, T982, T983, T984, T985, T986, T987, T988, T989, T990, T991, T992, T993, T994, T995, T996, T997, T998, T999, T1000, T1001, T1002, T1003, T1004, T1005, T1006, T1007, T1008, T1009, T1010, T1011, T1012, T1013, T1014, T1015, T1016, T1017, T1018, T1019, T1020, T1021, T1022, T1023, T1024, T1025, T1026, T1027, T1028, T1029, T1030, T1031, T1032, T1033, T1034, T1035, T1036, T1037, T1038, T1039, T1040, T1041, T1042, T1043, T1044, T1045, T1046, T1047, T1048, T1049, T1050, T1051, T1052, T1053, T1054, T1055, T1056, T1057, T1058, T1059, T1060, T1061, T1062, T1063, T1064, T1065, T1066, T1067, T1068, T1069, T1070, T1071, T1072, T1073, T1074, T1075, T1076, T1077, T1078, T1079, T1080, T1081, T1082, T1083, T1084, T1085, T1086, T1087, T1088, T1089, T1090, T1091, T1092, T1093, T1094, T1095, T1096, T1097, T1098, T1099, T1100, T1101, T1102, T1103, T1104, T1105, T1106, T1107, T1108, T1109, T1110, T1111, T1112, T1113, T1114, T1115, T1116, T1117, T1118, T1119, T1120, T1121, T1122, T1123, T1124, T1125, T1126, T1127, T1128, T1129, T1130, T1131, T1132, T1133, T1134, T1135, T1136, T1137, T1138, T1139, T1140, T1141, T1142, T1143, T1144, T1145, T1146, T1147, T1148, T1149, T1150, T1151, T1152, T1153, T1154, T1155, T1156, T1157, T1158, T1159, T1160, T1161, T1162, T1163, T1164, T1165, T1166, T1167, T1168, T1169, T1170, T1171, T1172, T1173, T1174, T1175, T1176, T1177, T1178, T1179, T1180, T1181, T1182, T1183, T1184, T1185, T1186, T1187, T1188, T1189, T1190, T1191, T1192, T1193, T1194, T1195, T1196, T1197, T1198, T1199, T1200, T1201, T1202, T1203, T1204, T1205, T1206, T1207, T1208, T1209, T1210, T1211, T1212, T1213, T1214, T1215, T1216, T1217, T1218, T1219, T1220, T1221, T1222, T1223, T1224, T1225, T1226, T1227, T1228, T1229, T1230, T1231, T1232, T1233, T1234, T1235, T1236, T1237, T1238, T1239, T1240, T1241, T1242, T1243, T1244, T1245, T1246, T1247, T1248, T1249, T1250, T1251, T1252, T1253, T1254, T1255, T1256, T1257, T1258, T1259, T1260, T1261, T1262, T1263, T1264, T1265, T1266, T1267, T1268, T1269, T1270, T1271, T1272, T1273, T1274, T1275, T1276, T1277, T1278, T1279, T1280, T1281, T1282, T1283, T1284, T1285, T1286, T1287, T1288, T1289, T1290, T1291, T1292, T1293, T1294, T1295, T1296, T1297, T1298, T1299, T1300, T1301, T1302, T1303, T1304, T1305, T1306, T1307, T1308, T1309, T1310, T1311, T1312, T1313, T1314, T1315, T1316, T1317, T1318, T1319, T1320, T1321, T1322, T1323, T1324, T1325, T1326, T1327, T1328, T1329, T1330, T1331, T1332, T1333, T1334, T1335, T1336, T1337, T1338, T1339, T1340, T1341, T1342, T1343, T1344, T1345, T1346, T1347, T1348, T1349, T1350, T1351, T1352, T1353, T1354, T1355, T1356, T1357, T1358, T1359, T1360, T1361, T1362, T1363, T1364, T1365, T1366, T1367, T1368, T1369, T1370, T1371, T1372, T1373, T1374, T1375, T1376, T1377, T1378, T1379, T1380, T1381, T1382, T1383, T1384, T1385, T1386, T1387, T1388, T1389, T1390, T1391, T1392, T1393, T1394, T1395, T1396, T1397, T1398, T1399, T1400, T1401, T1402, T1403, T1404, T1405, T1406, T1407, T1408, T1409, T1410, T1411, T1412, T1413, T1414, T1415, T1416, T1417, T1418, T1419, T1420, T1421, T1422, T1423, T1424, T1425, T1426, T1427, T1428, T1429, T1430, T1431, T1432, T1433, T1434, T1435, T1436, T1437, T1438, T1439, T1440, T1441, T1442, T1443, T1444, T1445, T1446, T1447, T1448, T1449, T1450, T1451, T1452, T1453, T1454, T1455, T1456, T1457, T1458, T1459, T1460, T1461, T1462, T1463, T1464, T1465, T1466, T1467, T1468, T1469, T1470, T1471, T1472, T1473, T1474, T1475, T1476, T1477, T1478, T1479, T1480, T1481, T1482, T1483, T1484, T1485, T1486, T1487, T1488, T1489, T1490, T1491, T1492, T1493, T1494, T1495, T1496, T1497, T1498, T1499, T1500, T1501, T1502, T1503, T1504, T1505, T1506, T1507, T1508, T1509, T1510, T1511, T1512, T1513, T1514, T1515, T1516, T1517, T1518, T1519, T1520, T1521, T1522, T1523, T1524, T1525, T1526, T1527, T1528, T1529, T1530, T1531, T1532, T1533, T1534, T1535, T1536, T1537, T1538, T1539, T1540, T1541, T1542, T1543, T1544, T1545, T1546, T1547, T1548, T1549, T1550, T1551, T1552, T1553, T1554, T1555, T1556, T1557, T1558, T1559, T1560, T1561, T1562, T1563, T1564, T1565, T1566, T1567, T1568, T1569, T1570, T1571, T1572, T1573, T1574, T1575, T1576, T1577, T1578, T1579, T1580, T1581, T1582, T1583, T1584, T1585, T1586, T1587, T1588, T1589, T1590, T1591, T1592, T1593, T1594, T1595, T1596, T1597, T1598, T1599, T1600, T1601, T1602, T1603, T1604, T1605, T1606, T1607, T1608, T1609, T1610, T1611, T1612, T1613, T1614, T1615, T1616, T1617, T1618, T1619, T1620, T1621, T1622, T1623, T1624, T1625, T1626, T1627, T1628, T1629, T1630, T1631, T1632, T1633, T1634, T1635, T1636, T1637, T1638, T1639, T1640, T1641, T1642, T1643, T1644, T1645, T1646, T1647, T1648, T1649, T1650, T1651, T1652, T1653, T1654, T1655, T1656, T1657, T1658, T1659, T1660, T1661, T1662, T1663, T1664, T1665, T1666, T1667, T1668, T1669, T1670, T1671, T1672, T1673, T1674, T1675, T1676, T1677, T1678, T1679, T1680, T1681, T1682, T1683, T1684, T1685, T1686, T1687, T1688, T1689, T1690, T1691, T1692, T1693, T1694, T1695, T1696, T1697, T1698, T1699, T1700, T1701, T1702, T1703, T1704, T1705, T1706, T1707, T1708, T1709, T1710, T1711, T1712, T1713, T1714, T1715, T1716, T1717, T1718, T1719, T1720, T1721, T1722, T1723, T1724, T1725, T1726, T1727, T1728, T1729, T1730, T1731, T1732, T1733, T1734, T1735, T1736, T1737, T1738, T1739, T1740, T1741, T1742, T1743, T1744, T1745, T1746, T1747, T1748, T1749, T1750, T1751, T1752, T1753, T1754, T1755, T1756, T1757, T1758, T1759, T1760, T1761, T1762, T1763, T1764, T1765, T1766, T1767, T1768, T1769, T1770, T1771, T1772, T1773, T1774, T1775, T1776, T1777, T1778, T1779, T1780, T1781, T1782, T1783, T1784, T1785, T1786, T1787, T1788, T1789, T1790, T1791, T1792, T1793, T1794, T1795, T1796, T1797, T1798, T1799, T1800, T1801, T1802, T1803, T1804, T1805, T1806, T1807, T1808, T1809, T1810, T1811, T1812, T1813, T1814, T1815, T1816, T1817, T1818, T1819, T1820, T1821, T1822, T1823, T1824, T1825, T1826, T1827, T1828, T1829, T1830, T1831, T1832, T1833, T1834, T1835, T1836, T1837, T1838, T1839, T1840, T1841, T1842, T1843, T1844, T1845, T1846, T1847, T1848, T1849, T1850, T1851, T1852, T1853, T1854, T1855, T1856, T1857, T1858, T1859, T1860, T1861, T1862, T1863, T1864, T1865, T1866, T1867, T1868, T1869, T1870, T1871, T1872, T1873, T1874, T1875, T1876, T1877, T1878, T1879, T1880, T1881, T1882, T1883, T1884, T1885, T1886, T1887, T1888, T1889, T1890, T1891, T1892, T1893, T1894, T1895, T1896, T1897, T1898, T1899, T1900, T1901, T1902, T1903, T1904, T1905, T1906, T1907, T1908, T1909, T1910, T1911, T1912, T1913, T1914, T1915, T1916, T1917, T1918, T1919, T1920, T1921, T1922, T1923, T1924, T1925, T1926, T1927, T1928, T1929, T1930, T1931, T1932, T1933, T1934, T1935, T1936, T1937, T1938, T1939, T1940, T1941, T1942, T1943, T1944, T1945, T1946, T1947, T1948, T1949, T1950, T1951, T1952, T1953, T1954, T1955, T1956, T1957, T1958, T1959, T1960, T1961, T1962, T1963, T1964, T1965, T1966, T1967, T1968, T1969, T1970, T1971, T1972, T1973, T1974, T1975, T1976, T1977, T1978, T1979, T1980, T1981, T1982, T1983, T1984, T1985, T1986, T1987, T1988, T1989, T1990, T1991, T1992, T1993, T1994, T1995, T1996, T1997, T1998, T1999, T2000, T2001, T2002, T2003, T2004, T2005, T2006, T2007, T2008, T2009, T2010, T2011, T2012, T2013, T2014, T2015, T2016, T2017, T2018, T2019, T2020, T2021, T2022, T2023, T2024, T2025, T2026, T2027, T2028, T2029, T2030, T2031, T2032, T2033, T2034, T2035, T2036, T2037, T2038, T2039, T2040, T2041, T2042, T2043, T2044, T2045, T2046, T2047, T2048, T2049, T2050, T2051, T2052, T2053, T2054, T2055, T2056, T2057, T2058, T2059, T2060, T2061, T2062, T2063, T2064, T2065, T2066, T2067, T2068, T2069, T2070, T2071, T2072, T2073, T207



## Informed encerrou 128 armazenistas de medicamentos

O Instituto Nacional da Farmácia e do Medicamento (Informed) deliberou o encerramento de 128 armazéns de medicamentos de uso humano e veterinário, dos quais 82 não estão contactáveis e os restantes (46) insistem no incumprimento da lei.

Segundo anunciou o instituto, em Maio de 2001 o sector de distribuição de medicamentos de uso humano e veterinário contava com 534 empresas. Destas, 190 estavam licenciadas, 155 tinham o licenciamento em curso, 61 cancelaram o alvará, 82 não estavam contactáveis - podendo, por isso, já não existir - e 46 não responderam a notificação do Informed, insistindo assim no incumprimento da legislação em vigor.

O instituto adiantou que, a 17 de Maio deste ano, encontravam-se com os processos pendentes 78 entidades, que "não deram cumprimento aos requisitos estabelecidos por diploma". Além disso, "existiam entidades que têm mais do que uma instalação que nunca as tinham licenciado, encontrando-se estas em situação completamente ilegal".

Apesar de 39 distribuidores de medicamentos de uso veterinário concluíram o processo ou foram licenciados ao abrigo das normas estabelecidas por lei. Na mesma data, encontravam-se com os processos pendentes 27 entidades que não deram cumprimento aos requisitos estabelecidos na legislação e existiriam entidades que têm mais do que uma instalação sem licenciamento, encontrando-se também estas fora da lei.

Além dos 105 armazenistas com os processos pendentes a 17 de Maio, "existiam mais de duas centenas que não tinham dado início ao processo de autorização e licenciamento dos estabelecimentos".

## Cardiologistas repetem transplante com coração artificial autónomo

Os cirurgiões norte-americanos que implantaram o primeiro coração artificial autónomo repetiram na passada quinta-feira a experiência, desta vez num homem de 70 anos. O Hospital judaico de Louisville, no Kentucky, foi de novo o teatro da intervenção cirúrgica.

Em 02 de Julho, os cardiologistas implantaram uma máquina igual para substituir o coração agonizante de Robert Tools, 59 anos, que recebeu recentemente alta dos cuidados intensivos. O aparelho de titânio e plástico, fabricado pela empresa Abiomed Incorporated, de Danvers (Massachusetts), tem o tamanho de uma lanterna e está desenhado para permitir às pessoas que o recebem uma vida normal após a operação, sendo totalmente autónomo.

O paciente que recebeu o segundo coração artificial, cuja identidade não foi revelada, está a recuperar na unidade de cuidados intensivos do hospital, indicou a Abiomed Inc. Um comunicado do hospital refere que a intervenção foi realizada pelos cirurgiões Laman Gray e Ro-

bert Dowling, os mesmos especialistas que implantaram o coração artificial em Robert Tools.

O novo coração mecânico não tem cabos nem tubos a sair do peito do paciente ligados a máquinas exteriores. O seu ritmo é controlado por uma bateria interna que recebe carga de outra externa. Os corações artificiais anteriormente implantados, desde os anos 80, eram aparelhos que necessitavam de estar ligados a cabos e maquinarias fora do corpo do doente, impedindo-lhe a liberdade de movimentação.

A primeira implantação de um coração mecânico, o Jarvik-7, foi realizada em 1982 no paciente Barney Clark, que morreu quase quatro meses depois em consequência de convulsões, insuficiência renal, problemas respiratórios e, por fim, o colapso de vários órgãos vitais. A Food and Drug Administration (FDA), entidade que regula a aprovação de novos medicamentos nos Estados Unidos, autorizou a colocação do novo aparelho em cinco doentes, todos com uma esperança de

vida demasiado limitada para aguardarem por transplantes de corações humanos.

Se os primeiros cinco operações forem bem sucedidas, a FDA poderá autorizar mais intervenções semelhantes. «Esta é uma via que, depois de aperfeiçoada, poderá ser uma resposta tecnológica para a insuficiência cardíaca, problema que afecta cada vez mais pessoas em todo o mundo», disse, por ocasião da intervenção realizada em Julho, Manuel Oliveira Carregata, presidente da Fundação Portuguesa de Cardiologia (FPG). De acordo com o também director do serviço de cardiologia do Hospital Garcia de Orta, «há cada vez mais necessidade de trans-

plantes de coração e não existem órgãos suficientes para manter estes doentes vivos». Além disso, o implante mecânico apresenta vantagens em relação aos transplantes de órgãos.

O transplante de um órgão biológico provoca processos imunológicos de rejeição que são atenuados com muita medicação, mas com efeitos secundários, explicou Carregata. «Se for possível produzir um coração mecânico com material inerte estes problemas não deixam de existir», sublinhou.

Além disso, um coração artificial poderá ser também mais duradouro, já que um transplante apresenta geralmente problemas ao fim de dez anos, acrescentou.



**Dr Rui António Barreto**  
Médico Especialista / Pediatra  
Academia Hospitalar Graciosa  
Rua: Coimbra  
tel 91 744130

**Dr Ana Isabel Abrantes**  
Psicóloga Clínica  
(terapia e aconselhamento)  
tel 91 999253

**TRATAMENTO PARA CELULITE ADIPOCITÁRIA**  
FITOTERAPIA CHINESA  
ACUPUNCTURA

**PEDRO ALBUQUERQUE**  
Diplomado pelo Hospital Xi Yan, Beijing, China  
Assistente do Dr. Pedro Choy em Coimbra  
Diplomado pela AFA D.A.  
AFA D.A., Associação Portuguesa de Acupunctura e Dietética Avançada  
Av. Dr. Luciano Nogueira, 253 - 3800-041 Aveiro - Tel. 234 422 434 ou 91 739 71 11  
e-mail: albuquerque\_pedro@hotmail.com

**Centro de Diagnóstico e Tratamento**  
Gabinete de Cardiologia

- \* Consultas de Cardiologia
- \* Electrocardiogramas
- \* Provas de Esforço
- \* Ecocardiografia
- \* Doppler Cardíaco
- \* Holter

Rua Rio Grande, n.º 11 - 2.º Andar - Sala N.º (Por trás dos Bombeiros Voluntários)  
3700 ALEGREJA - Telem. 917 620 720

**CRISTINA RIBEIRO**  
Médica Especialista:  
Endocrinologia, Diabetes, Tireóide, Obesidade

Consultas às 3.ª feiras a partir das 14 horas

Rua Mário Sacramento, 102 - 1.º D  
Telex. 234 425 333 - 3810 AVEIRO

**Clinica de Medicina Dentária**  
**DRA. FERNANDA TOME, LDA.**

ACORDOS COM:  
AOSSE, ACADEMIA, PSP, AOMFA, ADMA  
Consultas todos os dias

Consultórios

Av. José Estêvão, 89-91 Sala H - Travessa da Caixa Económica, 2-1º  
(em frente do Tribunal) (por trás da Quinta Verde)  
3810 Castanheira do Nazare - 3800 Aveiro  
Telex: 234306551 Telex: 23432606/034-087665

**Fernando Leite da Silva**  
MÉDICO ESPECIALISTA  
DOENÇAS DOS OLHOS

Horário das consultas:  
de 2ª a 6ª das 9h às 11h30 e das 15h às 18h30

Consultório:  
R. Dr. Mário Sacramento, nº 12, 1.º B.º - Telex. 234 422594  
3810-102 AVEIRO

**Clinica Dr. Sizenando**  
J. C. Ribeiro da Cunha, Lda.

CONSULTÓRIOS:

S. João de Loure - Largo 5 de Outubro  
Forca - Vouga, Aveiro, Av. das Descobertas, n.º 4

- \* Ortopedia \* Reumatismo e Osteoporose
- \* Curugia Geral e Vértizes \* Endocrinologia (Diabetes e Obesidade) \* Cardiologia \* Psiquiatria

MARCAÇÃO DE CONSULTAS:  
Telex. 234 933 636 / 234 379 430

**Centro Dietético Girassol**

Médicos Naturistas  
Consultas diárias de Iridologia  
Produtos naturais

As Salvores  
consultas GRÁTIS

Cuidamos naturalmente da sua saúde

Av. Lourenço Peixinho, 173 - Loja E - 3800 - 167 AVEIRO  
Telex. 234 425 760 / 234 362 958 - Fax 234 384 608

**Paulo Manuel Braz Abrantes**  
MÉDICO ESPECIALISTA  
PSIQUIATRIA  
Assistente Hospitalar Graduado  
dos Hospitais Universitários de Coimbra

CONSULTAS: 9ª e 6ª feiras (15 horas)

Rua Conselheiro Luís de Magalhães, 16 - 9.º - AVEIRO  
Telex: 234 421 694 / 934 429 743

**EDUARDO BREDA**  
Otorrinolaringologia - Cirurgia Cérvico-Facial  
Oncologia

Horário de Consulta:  
3ª e 6ª de tarde

Rua Dr. Alberto Souto, n.º 20, 3.º  
TELEX. 234 423 248 + 3800 AVEIRO

### Horóscopo (semana de 20 a 27 de Setembro)

Elaborado por RAUL ROJO, através do TAROT EGÍPCIO, a cargo atendente em Aveiro, marçação pelo Tel. 914.376.850.

#### VIRGEM - de 24/8 a 22/9

Amor - alegrias e muito romantismo. Tempo de ser feliz.  
Trabalho - possíveis aborrecimentos, mas nada que tenha consequências negativas em seu desempenho profissional.  
Saúde - dores de cabeça.

#### BALANÇA - de 23/9 a 22/10

Amor - seja mais compreensivo e matável, não resolve seus problemas unilateralmente. Amálgua.  
Trabalho - semana bem agitada. Acuratele-se.  
Saúde - cuide de sua alimentação.

#### ESCORPIÃO - de 23/10 a 22/11

Amor - momento de reflexão. Medir sentimentos para realizar planos futuros.  
Trabalho - novos empreendimentos serão bem favorecidos.  
Saúde - modere seu peso.

#### SAGITÁRIO - de 23/11 a 21/12

Amor - boas semanas para se relacionar. Novas conquistas serão favoráveis.  
Trabalho - bom para comprar, vender, alugar e empreender.  
Saúde - nada de anormal para esta semana.

#### CAPRICÓRNI - de 22/12 a 20/1

Amor - irritação e possível desentendimento. Tranquilize-se e terá melhores resultados.  
Trabalho - oportunidades para tomar decisões que serão bem favorecidas.  
Saúde - pequenas dores musculares.

#### AQUÁRIO - de 21/1 a 19/2

Amor - dê mais atenção à pessoa amada. Todas gostam de pessoas carinhosas. Terá melhores resultados.  
Trabalho - seja mais otimista e conseguirá obter melhores condições profissionais.  
Saúde - cuidado com depressões.

#### PEIXES - de 20/2 a 20/3

Amor - semana de muito romantismo e ternura.  
Trabalho - bom para afirmar-se na sua profissão.  
Saúde - não se altere, cuide dos seus nervos.

#### CARNEIRO - de 21/3 a 20/4

Amor - casamento ainda é moda... não seja tão moderno.  
Trabalho - bom para negociações, transações comerciais.  
Saúde - não se irritar...

#### TOURO - 21/4 a 20/5

Amor - demonstre mais confiança com a pessoa amada. Não seja tão desconfiado.  
Trabalho - não se altere, essa semana pode ter complicações.  
Saúde - cuidado com a alimentação.

#### GÊMEOS - 21/5 a 21/6

Amor - semana de muita sensibilidade e carências afetivas. Terá de super-las próprias.  
Trabalho - muita atividade. Bom para demonstrar suas qualidades.  
Saúde - depressões estão perto de si.

#### CARANGUEJO - de 22/6 a 22/7

Amor - muito amor e carinho junto da pessoa amada. Sonos.  
Trabalho - boas condições para definir posições favoráveis para mudanças.  
Saúde - alimente-se melhor.

#### LEÃO - de 23/7 a 23/8

Amor - receberá notícias que o/a deixará bem animado/a e feliz. Aguarde.  
Trabalho - boa semana para desenvolver suas ideias e planejar. Apreçite.  
Saúde - cuide de sua garganta.

#### Números da Sorte para esta semana

3, 5, 8, 12, 18, 22, 29, 31, 42 e 47.

#### Cores

Amarelo claro e azul.

### palavras cruzadas

Problema nº 144

|    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|
| 1  |   |   |   |   |   | • |   |   |   |    |    |
| 2  |   |   |   |   | • |   | • |   |   |    |    |
| 3  |   |   |   |   |   |   |   |   | • |    |    |
| 4  |   |   |   | • |   |   |   |   |   |    |    |
| 5  |   | • |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 6  | • |   |   |   |   |   |   |   |   |    | •  |
| 7  |   | • |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 8  |   |   |   |   |   |   |   |   | • |    |    |
| 9  |   |   |   |   |   |   |   |   | • |    |    |
| 10 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 11 |   |   |   |   |   | • |   |   |   |    |    |

tão, nada ganha-2-Faz contas ao orçamento; Tem que ser ligar-3-Colocaram-na em sétimo e...é a última; Também se pode chamar isto à azeitona; Não é nada boa-4-Este em que estamos é comum; A este imposto poucos fogem; O Morto é um deles -5-Sorri, que dá saúde;

Uma das três teologias-6-Bom ou mau, é sempre "ação"; Esta ainda não chegou à cidade -7-Memo simplificação, é valioso; E esta também é nobre, mas vale menos-8-Chefes políticos, mas cá não mandam nada; Presupõe uma volta, mas às vezes não acontece;

Renque, fiteira, alca, é o mesmo-9-O tal que preceda o rei; Quem comete um destes tem que ser punido; Por pouco que não ficava em primeiro-10-É um cano; O assunto em discussão-11-Tanto pode ser uma espécie de andorinha com uma perna; Se chega a isto dá o nó.

### anedotas

Discussão acesa entre marido e mulher...

"Os homens são todos uns palermas, uns parvos, uns imbecis".  
"Nem todos, nem todos, minha ordinária. Conheço muitos que continuam solteiros".

...

Era um casal que se dava extremamente "bem". Estava ele na hora da morte, mas lúcido, e ela, "meiguinha", à cabeceira da cama, diz-lhe:

"Meu queridoinho... Já falta pouco. Esta noite já vais cejar com os anjos".

"O melhor é ir-te tu, minha vida, porque eu não tenho apetite nenhum".

### soluções

#### Palavras Cruzadas

Horizontais-1-Rosas; Creta-2-Erin; Alho-3-AC; Orcas; BR-4-Tão lúx; Co-5-LI; Ir-6-Terra; Edif-7-VA; AM-8-MA; Fu-9-Fra-9-UI; Melga; Es-10-Diana; Lima-11-Azara; Caiam.

Verticais-1-Rosa; Cauda-2-Ones; Lar-3-S; Oliva; M-4-Ano; IVA; Mar-5-RI; F-6-Acto; Vila-7-Au; Ag-8-Raz; Ide; Ala-9-El; Crime; II-10-Tubo; Tema-11-Airco; Caram.

### bd



agenda cultural

(21 a 27 de Setembro)

Dia 21

Experiência "Mar/Creoula" - chegada do Creoula ao Porto de Pesca Bacalhoeira, pelas 19 horas.

DJ Jiggy, no OITO GRAUS OESTE, num "set" de quatro horas, e num "warm up" que estará à cargo do DJ Smile, e ainda com Zé Figueiredo

Dia 22

Comemorações do Dia Europeu Sem Carros (Aveiro, Águeda, S. João da Madeira e Ovar)

Atelier "Ideias Vivas" - "Tai-Chi", pelo mestre Luís Rodrigues, das 17 às 19 horas, no Infantiário da Santa Casa da Misericórdia de Ovar.

Espectáculo ao vivo "Amar Amália", com Rita Ribeiro, no Jardim Henriqueta Maia, em Ilhavo, pelas 22 horas.

Dia 23

Comemorações do Dia Europeu Sem Carros (Aveiro, Águeda, S. João da Madeira e Ovar)

Procissão na Ria de Aveiro, em honra de N.ª Sr.ª dos Navegantes, a partir das 14,30 horas, no Cais dos Bacalhoeiros, na Gafanha da Nazaré..

Experiência "Mar/Creoula" - partida do Creoula rumo a Cadiz, pelas 18 horas.

Dia 24

Comemorações do Dia Europeu Sem Carros (Aveiro, Águeda, S. João da Madeira e Ovar)

Atelier "Ideias Vivas" - "Pintura e Porcelana", por Elvira Gonçalves, das 15 às 18 horas, no Espaço Aberto da Santa Casa da Misericórdia de Ovar.

Dia 25

Atelier "Ideias Vivas" - "Bordados" por Irene Polónia, das 15 às 18 horas, no Espaço Aberto da Santa Casa da Misericórdia de Ovar.

Dia 26

Atelier "Ideias Vivas" - "Bordados" por Irene Polónia, das 9,30 às 12,30 horas, no Espaço Aberto da Santa Casa da Misericórdia de Ovar.

Projeção de vídeo, na Casa Municipal da Juventude, em Aveiro, - "Denise Telefona", de Hal Salwen., pelas 21,30 horas.

Dia 27

Filarmonia das Beiras - concerto na Igreja do Carmo, em Aveiro, pelas 21,30 horas.

note-book

(from 21 to 27 of September)

Day 21

- Experience "Mar/Creoula" - arrival of "Creoula" to the cod - fishing port at 19 p.m.
- DJ Jiggyin "Oito Graus Oeste" in a set of 4 hours and in one warm up that will be at charge of DJ Smile and also with Zé Figueiredo.

Day 22

- Commemoration of the European Day without cars (Aveiro, Águeda, S. João da Madeira and Ovar)
- Atelier "Ideias Vivas" - "Tai-Chi", by the master Luís Rodrigues, from 17pm to 19 p.m. in Santa Casa da Misericórdia of Ovar.
- Alive show "Amar Amália" with Rita Ribeiro in the Garden Henriqueta Maia, in Ilhavo at 22 p.m.

Day 23

- Commemoration of the European Day without cars (Aveiro, Águeda, S. João da Madeira and Ovar)
- Procession in the Aveiro river in honour of Our Lady of Navigators, starting at 14.30 p.m., in the quay Cod-fishing boats in Gafanha da Nazaré.
- Experience "Mar/Creoula" - departure of "Creoula" to Cadiz at 18 p.m..

Day 24

- Commemoration of the European Day without cars (Aveiro, Águeda, S. João da Madeira and Ovar)
- Atelier "Ideias Vivas" - "Pintura e Porcelana" (painture and porcelain), by Elvira Gonçalves, from 15pm to 18 pm in the open space of the Santa Casa da Misericórdia of Ovar.

Day 25

- Atelier "Ideias Vivas" - "Bordados" (embroides) by Irene Polónia, from 9.30 a.m. to 12.30 p.m., in the open space of Santa Casa da Misericórdia of Ovar
- Video projection in the Youth Municipal House of Aveiro - "Denise Calls" of Hal Salwen, at 21.30 p.m.

curiosidades

A poluição dos rios e oceanos pode ser a causa da redução de muitas populações animais. É o que se pensa estar a acontecer com a população de beluga ou baleia-branca, no canal de São Lorenzo, no Canadá. Pensa-se que em 1900, mais de 5 000 animais viviam nesta zona, mas actualmente estima-se que a população esteja reduzida a apenas 450 indivíduos. Pesquisadores acreditam que o lixo tóxico lançado pelas indústrias situadas ao longo do rio será a causa de mortalidade destes animais, já que exames aos seus corpos revelam altos níveis de produtos químicos nocivos, como políclorados, DDT, mercúrio e cádmio.

Muitas espécies de tubarão encontram-se ameaçadas de extinção. A lista de espécies em perigo incluem o tubarão-martelo e o tubarão-azul, que desaparecem a um ritmo de 50 000 animais por ano, apanhados "acidentalmente" em anzóis nas costas do Havai.

cartões: alberto fernandes

# João "Relho"

"OS AMIGOS E OS CAMINHOS, SE NÃO SE FREQUENTAM GANHAM ESPINHOS."



(\* RESENHA PORTUGUESA DEO PEDRO GOMES Nº401 C&G. 88. 2000/01/05)

**ovos moles**  
fabri doce  
DOCE REGIONAL DO  
Rua de João Mendonça, n.º 23  
GALERIAS DO RUSSO  
3800 Aveiro  
Tel. 234 365 698  
ESPECIALIDADE DE AVEIRO



## cinemas

## C

De 20 a 27 de Setembro

## Cinema Oita

Vou para casa - Um Filme de Manoel de Oliveira com Michel Piccoli, Leonor Silveira e Ricardo Trépa (14.30, 17.00, 19.30, 22.00)

## Forum Aveiro

**SALA 1 - Profissão de risco** - Um filme de Ted Demme com Johnny Depp e Penelope Cruz (13.20, 14.10, 18.55, 21.40, 22.05)

**SALA 2 - O planeta dos macacos** - Um filme de Tim Burton com Mark Wallberg/Tim Roth/Helena Bonar Carter (14.05, 16.40, 19.15, 21.50, 22.00)

**SALA 3 - O diário de Bridget Jones** - Um filme de Sharon Maguire com Renée Zellweger/Hugh Grant/Colin Firth (12.50, 15.15, 17.30, 19.45, 22.00, 22.00)

**SALA 4 - Coração de Cavaleira** - Um filme de Brian Helgeland com Heth Ledger e Mark Addy e Rufus Sewell (13.00, 15.50, 18.40, 21.30, 22.00)

**SALA 5 - Belo loucura** - Um filme de John Stockwell com Kirsten Dunst e Jay Hernandez (14.00, 16.20, 18.50, 21.10, 23.30)

**SALA 6 - Matadoras** - Um filme de David Mirkin com Sigourney Weaver, Jennifer Love Hewitt e Roy Liza (12.40, 15.10, 18.20, 21.15, 22.00)

**SALA 7 - Velocidade furiosa** - Um filme de Rob Cohen com Vin Diesel, Paul Walker e Michelle Rodriguez (13.20, 16.00, 18.30, 21.10, 23.20)

## C. C. Glicínias

**SALA 1 - O Regresso da Múmia** - Um filme de Stephen Sommers, com Brendan Fraser, Rachel Weisz e John Hannah (13.00, 15.40, 18.20, 21.20, 22.00)

**SALA 2 - Terrar no dia de S. Valentim** - Um filme de Jamie Blanks, Denise Richards, David Beronaziz/Marley Shelton (12.45, 15.00, 17.15, 19.30, 21.45, 23.00)

**SALA 3 - Masmorras e dragões** - Um filme de Courtney Solomon, Justin Whalin/Marlon Wayans/Thora Birch (12.45, 15.05, 17.25, 19.45, 22.05, 22.05)

**SALA 4 - Doce Novembro** - Um filme de Pat O'Connor, Keenan Reeves/Charlize Theron (13.10, 15.50, 18.30, 21.25, 21.00)

**SALA 5 - Steven, o filho do Diabo** - Um filme de Nicky Brito, Adam Sandler (12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30, 23.00)

**SALA 6 - Frequência** - Um filme de Gregory Hoblit/Dennis Quaid/Sim Caviezel (13.30, 16.30, 19.00, 21.30, 23.00)

**SALA 7 - A consagração de aranha** - Um filme de Lee Tamahori, Morgan Freeman/Michael Pather (12.50, 15.10, 17.30, 19.50, 22.10, 23.00)

## destaques da tv

## i



**Quinta-feira** - dia 20 - 20h - **Telejornal 22h** - **Paraná Filmes** 22h30 - **Grande Informação** 23h30 - **Serviço de urgência V** - **Sexta-feira** - dia 21 - 22h - **Rematado** 23h20 - **Sala 2: O Trono de Sangue** 01h05 - **Por Outro Lado-II** **Sábado** - dia 22 - 15h - **Desporto 21** 21h30 - **Bombrão** 23h20 - **O Lugar da História** 00h20 - **Bricolagem** 01h20 - **Sala 2 - Felini Satyricon** **Domingo** - dia 23 - 14h - **Desporto 21** 20h - **Arther e Laras: Mito e Lendas** 22h50 - **Sala 2: Tragedia de Um Homem Ridículo**



**Quinta-feira** - dia 20 - 20h **Jornal da noite** 22h30 **Confiança Cega** 23h **FM** **Sexta-feira** - dia 21 - 18h10 **ganância** 21h30 **Porto do Jazz** 00h10 - **Sala 2: 23h Ponto de**

## farmácias de serviço

**De 20 a 26 de Setembro**  
**Dia 20 Farmácia Avelante R. de Coimbra, 13**  
**Dia 21 Farmácia Avenida do Dr. Lourenço Pinheiro, 296**  
**Dia 22 Farmácia Saúde R. S. Sebastião, 106**  
**Dia 23 Farmácia Oudint R. Erig. Oudint, 14**  
**Dia 24 Farmácia Alo R. Joaquim Melo, Freitas, 11**  
**Dia 25 Farmácia Capão Filipe R. Gen. Coato Cascozo, 21**  
**Dia 26 Farmácia Lemos R. S. Braz, 1500 - Quinta do Galo**

## lanchas-transia

## Partidos

**S. Jacinto** 09.30/10.00/12.45  
**Vero Cruz (Luz)** 09.30/10.00/12.45  
**14.30/17.10/19.45/22.00**  
**Vero Cruz (Luz)** 09.30/10.00/12.45  
**14.30/17.10/19.45/22.00**

\* Se se quiser registar o sábado

**Encontro** **Sábado** - dia 22 - 14h **médico de família** 19h10 **Mundo Vip** 21h **Fuza Vidas** **Domingo** - dia 23 - 12h **BBC Vida Selvagem** 15h **filme: Sete anos anos no Tibete** 22h **Herman SIC**



**Quinta-feira** - dia 20 - 21h **Filha do mar** 23h50 **Ally McBeal** 01h50 **filme: Casa mento Involgar** **Sexta-feira** - dia 21 - 22h **Olhos de Água** 23h40 **Big Brother** **Arther e Laras: Mito e Lendas** 22h50 **Sala 2: Tragedia de Um Homem Ridículo**



**Quinta-feira** - dia 20 - 20h **Jornal da noite** 22h30 **Confiança Cega** 23h **FM** **Sexta-feira** - dia 21 - 18h10 **ganância** 21h30 **Porto do Jazz** 00h10 - **Sala 2: 23h Ponto de**

**O CAMPEÃO não se responsabiliza por alterações de última hora e alterações de preços, sendo o caso de televisão**

## combios

**Parto/Aveiro/Libões**  
**Alto**  
14.00/14.32/17.30  
17.30/17.42/20.30  
17.30/17.42/20.30  
6.55/9.50/9.40  
9.45/9.50/12.40  
11.85/11.50/14.40  
20.05/20.50/23.40  
**Libões/Aveiro/Parto**  
**Alto**  
12.50/14.37/17.20  
13.20/13.27/20.20  
Intermediária  
7.50/10.40/11.25  
10.50/12.40/14.25  
17.30/20.40/21.25  
19.50/22.40/22.25

**Partido**

destaques da programação  
de 20 a 27 de Setembro

**Quinta-feira** - dia 20 / 10h **Zona Jovem / 15h O Brasil é aqui / 20h Tirta** **Sexta-feira** - dia 21 / 12h **Maior voto / 16h Camalbalacho / 22h Brava gente / 23h Sábado** - dia 22 / 11h30 **Diário do Oliver / 13h30 Superbonita / 23h programa do João**



**Quinta-feira** - dia 20 / 10h **Caça ao homem / 16h30 Armas e perigos / 23h Quigley, um profissional de elite** **Sexta-feira** - dia 21 / 14h30 **O Marginal / 19h Profissão:Duro / 23h Desesperadamente dividida** **Sábado** - dia 22 / 12h30 **Quem tem medo de Virginia Woolf? / 19h Matilda a espanhola brava / 23h Jumanji**



**Quinta-feira** - dia 20 / 13h30 **Waldot / 17h**

**Skippy / 22h A rapariga das mares** **Sexta-feira** - dia 21 / 14h **Ninja Hattori / 17h30 Denver / 19h Os dragões da Távola redonda** **Sábado** - dia 22 / 10h30 **Ninja Hattori / 15h30 Twisp / 20h Os Dutton fogem da prisão**



**Quinta-feira** - dia 20 / 12h05 **Os Vikings / 15h40 MASH / 19h30 Prisioneiro de honra** **Sexta-feira** - dia 21 / 11h15 **Pijama para dois / 18h10 Jornada de heróis / 23h15 Infância feliz** **Sábado** - dia 22 / 11h45 **O Duclho / 17h10 Um eléctrico chamado desejo / 21h30 Amante de sonho**



**Quinta-feira** - dia 20 / 10h30 **Coração de pedras / 15h Fular da terra / 21h Aleria ao urso polar** **Sexta-feira** - dia 21 / 09h **Explor! / 13h Elefant / 18h A rota da seda** **Sábado** - dia 22 / 11h **Em busca das origens humanas / 16h Lobo branco / 20h Impérios da Índia**



**Quinta-feira** - dia 20 / 12h05 **Os Vikings / 15h40 MASH / 19h30 Prisioneiro de honra** **Sexta-feira** - dia 21 / 11h15 **Pijama para dois / 18h10 Jornada de heróis / 23h15 Infância feliz** **Sábado** - dia 22 / 11h45 **O Duclho / 17h10 Um eléctrico chamado desejo / 21h30 Amante de sonho**



**Quinta-feira** - dia 20 / 15h30 **Bate Borisov / AC Milan / 18h Mídiya / 18h Sporting / 21h45 Marítimo / Leeds United** **Sexta-feira** - dia 21 / 14h **desportos motorizados / 17h30 Motociclismo / 21h SP Braga / Santa Clara** **Sábado** - dia 22 / 17h30 **FC Porto / V.Senabai / 21h30 Gil Vicente / Boavista / 23h30 Notícias**



em todo o país 808 200 400

## carreiras mercado de salgado

**Segunda a sexta-feira**  
**A sair de Santiago**  
07.25 Lisboa 7  
07.25 Lisboa 7  
08.25 Lisboa 7  
09.25 Lisboa 7  
09.30 Lisboa 7  
10.25 Lisboa 7  
11.25 Lisboa 7  
12.10 Lisboa 7  
12.20 Lisboa 7  
12.30 Lisboa 7  
13.25 Lisboa 7

08.05 Lisboa 7  
08.35 Lisboa 9  
09.40 Lisboa 7  
12.25 Lisboa 9  
13.25 Lisboa 9  
10.05 Lisboa 12 (1)  
10.05 Lisboa 12 (1)  
12.15 Lisboa 7  
13.00 Lisboa 9  
13.00 Lisboa 9  
(1) Lichas camião, programação em português, programação a fazer a partir do dia 7 e 9 pelo Diário de Santiago e pelo Diário de Lisboa

10.00 Lisboa 12  
11.00 Lisboa 12  
12.20 Lisboa 7  
12.25 Lisboa 9  
13.25 Lisboa 9  
13.30 Lisboa 7  
**Sábado**  
**A sair de Equizola (Centro)**  
07.50 Lisboa 9  
07.55 Lisboa 7  
08.40 Lisboa 9  
08.45 Lisboa 7  
09.50 Lisboa 7  
09.40 Lisboa 9  
10.30 Lisboa 12  
11.00 Lisboa 9  
13.10 Lisboa 7

**Segunda a sexta-feira**  
**A sair de Equizola (Centro)**  
06.00 Lisboa 9

**Sábado**  
**A sair de Santiago (Centro)**  
09.30 Lisboa 9

as nossas sugestões de leitura

## Planificação de Cuidados: um sistema integrado e personalizado

Esta obra tem por objetivo levar às estudantes e às enfermeiras sólidos conhecimentos de base sobre o processo de enfermagem assim como sobre a utilização das diversas formas de diagnóstico de enfermagem. Estes conhecimentos são aqui apresentados com simplicidade e são situados no contexto actual dos cuidados de enfermagem. Além de preparar enfermeiras capazes de assegurar cuidados mais humanos, "Planificação de Cuidados: um sistema integrado e personalizado" ajudará as enfermeiras a prepararem-se melhor para fazer face à realidade cada vez mais complexa dos cuidados de enfermagem. Éis porque esta obra oferece uma dimensão mais alargada que o simples processo de enfermagem e o diagnóstico de enfermagem, que constituem no entanto a sua base. Canadiana, Margot Phaneuf é enfermeira, Doutorada na área da Educação em 1991 (noe em Didáctica aplicada ao ensi-

no de Enfermagem). A sua carreira profissional desenvolveu-se em vários sectores da prestação de cuidados e no ensino. Tinha a nível dos colégios curso das Universidades. É consultora na área da saúde e da formação no Quebec e na Europa, onde trabalha também como formadora (Professora da Universidade Intemacional de Paris). É autora de vasta obra publicada (mais de uma vintena de livros) e programas informativos. Os seus livros distinguem-se pela clareza e sistematização (de ideias em que resulta uma visão prática e realista, fruto do seu trabalho no terreno com os enfermeiros. Muitos dos seus obras estão traduzidas em várias línguas, nomeadamente em português.

Margot Phaneuf

Coleção Enfermagem 2 ISBN 972-8535-78-3  
PVP: 7.350\$00



## Os Pais Fundadores da Comunidade Europeia

"Conhecer e compreender quem, num resumo de visão e atrezo, desenhou cenários de um único numa Europa saída de escombros de guerra, é fundamental para percebermos a Construção Europeia que temos e aquela pela qual queremos lutar. Hoje na escola dos Pais fundadores da Europa, hoje e acabou por escolher cinco grandes personalidades que, com a sua acção, marcaram indelévelmente a Europa Ocidental no pós-guerra: Jean Monnet (1888-1979), Robert Schuman (1886-1963), Alcide de Gasperi (1881-1954), Konrad Adenauer (1876-1967) e Paul-Henri Spaak (1899-1972)". António Júlio Leitão Ferreira Gomes nasceu em Coimbra em 22 de Março de 1973. Frequentou o Jardim-Escola de João de Deus, o Colégio de S. Teronónio, a Escola de Eugénio de Castro e a Escola de Amal Bistero, onde fez o 12.º ano com a classificação final de 19 valores. Em Outubro de 1990, com 17 anos, matriculou-se na Faculdade de Economia da Universidade de Coimbra, com a nota de acesso de 20,2 valores. Em 3 de Março de 1995, licenciou-se em Economia, com a classificação de Bom, a mais elevada do seu curso. Fez o Mestrado em Economia na Universidade de York. É membro do Conselho da Profissão da Ordem dos Economistas desde Outubro de 1999. Tem registo, na Universidade de Aveiro, as disciplinas de Economia Europeia, de Finanças Públicas, de Economia Pública e de Moeda e Bancos.

António Júlio Leitão Ferreira Gomes  
ISBN: 972-8535-83-6  
PVP: 2.100\$00

ASSINAR: LEIÃO LEITÃO FERREIRA GOMES



## O critério das moscas

A amnésia ao que o condenou um acidente de automóvel e sinistras ameaças de homens que não conhece, e que parecem dispostos a estorvar-lhe a existência mais do que o desejável, obrigam a Matias Belaval, especialista em filosofia do Renascimento, a atirar-se a uma febril reconstrução do seu passado, ajudado por uma antiga aluna, uma seita ocultista desaparecida há trzentos anos e os misteriosos conselhos das moscas, cujo idioma aprendeu a decifrar. Através da sua aventura, Belaval irá descobrindo que a solução que

procura só pode ser-lhe facilitada por formas de critério radicalmente opostas às que tem maneado até então e das quais estes insetos que tanto o obcecaram parecem ser secretos depositários.

LUIS MANUEL RUIZ, vencedor do Primeiro Prémio Novela Curta da Universidade de Sevilla.

Luis Manuel Ruiz  
Coleção Acasos nº 6  
ISBN 972-8535-83-X  
PVP: 2.930\$00  
144 páginas



## exposições

- ▶ Até 28 de Setembro, na Mutualidade de Santa Maria, em Esmoriz, pode ver uma exposição de pintura de Mendes Bastos
- ▶ No Museu de Ovar, até 30 de Setembro está patente uma exposição de lençóis
- ▶ Até 16 de Setembro, na Galeria Municipal de Aveiro, pode visitar uma exposição de fotografia de Manuel Gameiras

- ▶ Até 21 de Setembro, no Museu da República, em Aveiro, numa organização da Divisão da Juventude da Câmara Municipal de Aveiro, está patente uma exposição de trabalhos concorrentes ao "Aveiro Jovens Criadores 2001".
- ▶ Até 28 de Setembro, no Restaurante "7 Estrelas" (Pavilhão de S. Bernardo), pode visitar uma exposição de pintura de Paulo Solá.

- ▶ No Bar "Olaria" do Centro Cultural e de Congressos de Aveiro, está patente até ao dia 26 de Setembro, uma exposição de fotografia de Abel Santos "Experiments.01".
- ▶ Na Galeria Sacramento, em Aveiro, até ao final do mês, pode ser visitada uma exposição de pintura.

artes plásticas

## Cronologia do século XX - a arte degenerada e os artistas emigrados

Nelo Cunha\*



Com a expulsão de Hitler ao poder do Partido Nazi nos anos 30, muitos artistas da época foram desacreditados e obrigados

a fugir da Alemanha ou a irem para campos de concentração com o objetivo de serem mortos.

O termo "arte degenerada" foi cunhado pelas autoridades nazis para designar qualquer tipo de arte que não apoiasse a ideologia ariana. A primeira exposição de arte degenerada realizou-se em Munique, em 1937, com quadros de Van Gogh, Picasso e Matisse arrancados das molduras e pendurados ao acaso entre obras de alienados mentais. A exposição teve tanto êxito que foi em digressão pela Alemanha e atraiu milhares de visitantes. Muitos artistas ficaram profundamente afectados por serem apelidados de "degenerados" e, por este motivo, Ernst Kirchner veio a suicidar-se em 1938.

Como centro de interesse artístico, Paris atraiu muitos pintores estrangeiros no início do século XX e, em alguns anos de intervalo entre si, três juízes emigrados, Chaim Soutine, Marc Chagall e Amedeo Modigliani chegaram à cidade. Embora se tenham tornado amigos e buscado inspiração nas recentes inovações na Arte, todos eles foram artistas muito originais e os seus quadros são únicos, desafiando a categorização e a imitação. Obras representativas destes artistas emigrados são por exemplo "Paisagem em Ceret" de Soutine, "O Violinista" de Chagall e o retrato amarelado de "Chaim Soutine" pelo pincel de Modigliani.

Durante as décadas de 10 e 20, muitos artistas emigrados viviam num edifício parisiense conhecido por La Ruche (A Colmeia). O edifício foi estudado o nome à fila de pequenos artistas e ao bulício da sua atmosfera criadora. Originalmente fora construído para a Exposição Universal de 1900 mas depois foi desmantelado e reconstruído na zona da Passage Daunzig para acolher artistas. O rés-do-chão tinha atelier de escultura, mas pintores como Chagall, Soutine, Léger e Modigliani ocupavam o segundo e o terceiro andares. Todos se mantiveram à margem do mundo artístico parisiense por mais do que simples razões culturais. Estes pintores partilharam o isolamento de serem "os outros", sem nunca terem pertencido verdadeiramente a qualquer grupo, terem-se vergado a qualquer corrente ideológica ou estética ou terem aderido a um simples manifesto.

\* Licenciado em Belas Artes -  
Curso de História da Arte)



CÂMARA  
MUNICIPAL  
DE AVEIRO

# AVEIRO, 22 DE SETEMBRO A PRIORIDADE É DAS PESSOAS.

## DIA EUROPEU SEM CARROS



### HORÁRIO

Sábado, 22 de Setembro de 2001  
8H00 às 20H00

### QUEM PODE CIRCULAR na Zona Sem Tráfego Automóvel

- veículos de transporte colectivo de passageiros;
- veículos sem motor de combustão;
- veículos afectos ao serviço de deficientes motores;
- veículos afectos à prestação de socorro urgente e veículos de polícia;
- veículos que transportem produtos alimentares perecíveis;
- veículos que assegurem a realização de serviços de interesse público indispensáveis e urgentes;
- veículos dos residentes, no sentido do trânsito de saída da área de intervenção;
- táxis.

### Parques de estacionamento

Por forma a assegurar o estacionamento foram definidos parques de estacionamento, cuja utilização é GRATUITA.

**Parque de estacionamento de residentes**  
Recinto de Feiras e Exposições, Traseiras do Oito e Universidade

**Parque de estacionamento de ligação**  
Recinto de Feiras e Exposições; Traseiras do Oito, Centro Cultural e de Congressos, Pavilhão Desportivo dos Galitos, Elvo Estruturante, TIRTIFE

**Parque de estacionamento de cargas e descargas**  
Traseiras do Oito

Para mais informações consulte

<http://www.lpamb.pt>



- Zonas sem tráfego automóvel
- P** Parque de estacionamento de residentes
- P** Parque de estacionamento de ligação
- P** Parque de estacionamento de cargas e descargas

PROGRAMA AMBIENTE

